



Hunermend Yusuf Çetin:

Sînemaya tîrk jî wekî sîstema tîrk xitimîye!

Nûce:

Ji pakêtan tim
bombe derdi Kevin

Rüpel 3

Ji Girtîgiha Bartinê:

Sîstema hucreyan û
demokrasî

Rüpel 4-5

M. Bekiro:

“Em ji xwe
dûr ketine”

Rüpel 10

ROJEV



SAMİ TAN

Almanya ji zû ve, li pey afirandina hêzeke reformîsta li dijî PKK'ê ye. Lê di vî warî de bi ser neket.

Komployên navneteweyî û rîpîvana azadiyê

Di nav dek û dolab û êrîşen dijimin de gelê rîpîvana xwe ya ber bi azadiyê didomîne. Dek û dolêni hemberî tevgera kurd ne tenê bi destê dagirkeran tê meşandin. Plan û tevdîra êrîşen mezin ji hêla hêzên împerialist ve têna amadekirin.

Di van rojên raborî de du bûyerên ku vê helwesta împerialistan baş didin dest, pêk hatin. Serfîstikvanê bûyerekê ji wan Ingilistan, serfîstikvanê ya din jî Almanya bû.

Rojnameya bi navê Observer bêyî ku li ser rastiya wan lêkolînê bike, cih daye gotinên îtîrafkarekî qaço ên dûrî aqilan. Ev bûyer digel helwesta dijminane ya vê dewletê, tiştekî din jî nîşan dide: Tevî sistema împerialist, çapemeniya wan jî xurifiye. Lewre prensîba serekî ya rojnamegeriyê ev e ku mirov di amadekirina nûçeyekê de cih bide dîtinên hemû aliyan bûyerê. Xuyaye ku bi zanañi wan çavên xwe jê re vê prensibê re girtine.

Bûyerâ duyemîn balkêstir bû. Lewre li gorî nûçegîhanê Nisêbinê yê ajansa tirk

AA'yê, kurdên li Ewrûpayê li hemberî Serokê Giştî yê PKK'ê serî hildane. Serkêsiya wan jî kesen mîna Hüseyin Yıldırım, Selim Çürükkaya û Kesire Yıldırım dikan. Heke bûyer bi ew qasî bimaya, tiştekî ku mirov bigota nîn bû, lewre kesen navborî ji mêt ve helwesta diyar kirine. Di nav gelê kurd de bi qasî serokcaşekî ji bandora wan tuneye. Lê tevî wan kesan, navê hin kesen din hatibûn dayin. Ew yek jî bû sedema têk cûna vê nûçeya derewîn. Lewre kesen ku navê wan hatibû bikaranîn bêdeng neman û dan zanîn têkiliya wan bi vê plana kirêt tuneye.

Hin dikarin bibêjin çîma Almanya wekî serfîstikvan hate destîşankirin, dibe ku ajansa tirkan baloneke wiha ji ber xwe teqandibe? Lê dema mirov bi hûrbînî li bûyerê binêre destkariya Almanyayê derdikeve holê, qet nebe hinek agahî ji îstîxbarata vê dewletê hatine standin.

Di dema serdana Mesut Yilmaz a Almanyayê de rayedaren Almanya ji dewleta tirk çareseriya keshaya kurd

dixwaze. Xuyaye ku Serokwezîrê tirk hin soz dane, lê ji bo pêkhatina wan sozan, her du aliyan li ser tunekirina tevgera kurd û afirandina alternatifîn derewîn li hev kirine.

Almanya ji zû ve, li pey afirandina hêzeke reformîsta li dijî PKK'ê ye. Lê di vî warî de bi ser neket, bi serketina wê jî ne pêkan e. Jixwe rojnameyê tirk ên ku ev nûçeya aleko perî bilind kirin, nikaribûn veşerîn ku kesen navborî di bin kontrola Almanyayê de ne. Li aliye din kesen mîna Şerafettin Elçi jî, daxuyandin PKK'ê êrîş biriye ser PDK'ê, lewre jî gelek PKK'yi ji zivîr bûne. Ev gotin jî şayanî devê wan kesan in, lewre ji bo ku rojekê bibin serfîstikvan, iro figûraniya di vê senaryoyê de dipejirînin.

Xwendevanê hêja, di vê hejmarê wê hin guherin bala we bikişîn. Ev guherin beşek ji xebata me ya ji bo pêkşêkirina rojnameyeke xweşiktir in. Xebatê me di vî warî de didomin, di rojêne pêş de jî hûn hin guherînan di rojnameyê bibînî.

Ferhengok

aramî: istîqrar, huzûr
barîdox: rewş, hal
bêrêzkarî: bêhurmîtu, bêrêkûpêki
çalakî: aktif
çalakî: livbazî (faaliyet)
çavşor: hov
dabas: mijar, babet, mewzû
demîjyan: serdem, heyam
derîzin: terikîn
esta: niha, nika
gewre: mezin
gewr: boz
gûzân: jîlêt (ustura)
heman kate: eynî wext
hêjâhî: nîrx, qîmet
hêman: unsûr
hêmin: sergiran, xwînsar, sakîn
hoy: merc, şert
jîngeh: hawîrdor, lêpîrsaw: berpîrsîyar
lêsorîbûn: israr kirin, lêxweşhatin
kesayefî: sexsiyet, kesîti
kirê: qirêj, qilêr, gemar
kitekî: detay
kunêr: perç, abse, çîban
mehî: miz, parînc, meş
mûcawîr: nêz, cînar
nayîn: amûr, alav, hacet
nehînî: vêşarı, nepenî, dîzkî
tewanî: karîn, şîyan

nîgas: xeyal
nûçegîhan: peyamhiner
nîzamname: rîzname
gewazdan: di ser re derbasbûn
penaberde: penahende
peywendi: têkîlî, danûstandin
pajînker: hestyar
pêşnûma: proje (tasarı)
puxteya gotinê: bi kurtayı, xulasa
ramyâf: konevani, siyasi
rastbân: realist
rasteqin: rastûn, reel
ravêj: meyl
raye: otorite (yetki)
repisandin: dewisandin
remz: sembol, nîşan
resîbân: bedbîn, pesimîstî
rewanbêj: xwesbêj
şanek: xal, nîşe
şayîk: rawan, herîkbar
şewşbûn: gejokî (yalpalanmak)
şewzaz: terz, uslûp
vîn: viyan, irade
yarîkîrin: listin, henek
yarmetî: alîkarî
Xal: niqte, made
zanyar: alim
zanîstî: ilmî
zayendî: cinsî
zekem: arsim (nezle)
zêmar: strana şînê (ağt)
zîver: aciz

Mala bêxeman û gelê tirk

SAÎME UĞURLU
FATMA SAVCI

Di vê dema dawî de, gelê tirk li kabokên xwe dide; ketiye tirseke nedîti. Ew ji pêşeroja xwe hîn bêhtir bêbawer bûye. Her çiqas serdest dixwaze vê rastiyê veşere jî. Çiqas li peşevazî vê rastiyê tê, hîn bêhtir dîlres dibe, hêviyên mane jî dişikên.

Hûnê bibêjin ma di dema dawî de çi bûye ku ew qas rewşa gelê tirk hatiye guhartin? Em sedema vê rewşa gelê tirk bi meseleyeke me ya kurdan bîbersivîn:

Li gundekî malek bi navê "Mala bêxeman" hebûye. Rojekê ev mal dibihîze ku "Hûtê bêexlaq" hatiye, ketiye herêma wan. Malîyên vê malî li hev rûdînîn, diaxîvin. Digihêjin encamekê û wisa dibêjin: "Li bajêr e, ma me çi jê ye. Pişti ku nehat gundê me, ne xem e" mîna berê jiyanâ xwe didomin. Li bajêr ku hûtê bêexlaq ketiyê naflîkirin. Hût ci tîne serê gelê bajêr ji wan re ne derd e. Rojekê dîsa dibihîzin ku wa ye hût hatiye, ketiye gundê wan. Mala bêxeman dîsa ji hev re dibêjin: "Pişti ku nehat dorâ me, me çi jê ye?" Pişti demeke kurt Hût tê, digihêje taxa wan. Dîsa bi sersarî dibêjin: "Ma me çi jê ye? Hey nayê mala me, êrîş dibe ser-kê

bila bibe."

Eêbi gotinê mezinê me "dinya bi dor e". Hûtê bê exlaq roj tê li deriyê mala bêxeman dixe.

Demê Hût gîhişt ber derî, wê demê mala bêxeman li kabokên xwe dan. Poşman bûn. Por morê xwe kişandin. Lê ci sîd e!... Erê mala bêxeman wisan navdar bûbûn. Lê ya rastî cîranê wan, gundî û bajariyên wan jî di nav bêxemîyeke mîna Ma-la bêxeman de bûn. İcar gelê tirk jî

neyine serê me, bila ziyan negihêje me, ci dibe bila bibe. Jixwe ew cênd terorist in, bila wan jî bikuje."

İro şer mezin bû, ji Kurdistanê jî derbas bû, herikî Tirkiyeyê. İro serdêstên tirkan, hûtê bêexlaq daye devê deriyê gelê tirk. Tiştê ku bi serê kurdistaniyan anîye yek bi yek li Tirkiyeyê jî dike û hîn jî wê bike. Kustin, işkence, girtin, birçibûn, şerpezebûn, hemû bi serê gelê tirk de tê. Serdest vala li Derya Reş kocîtiyê çenakin, li ser OHAL'êke giştî ranawestin, bê sedem qedexeyan na-yînîn rojevê.

Ê ma gelê tirk li benâda ci ye? Ne bi yekan nof bi nof lawen wan di nav ala wan de bi ser wan de tê. Ne tenê ev. Gelê tirk ji serdanpê di nav bêrûmeti, bê kesayeti, bêexlaqî û bêxemîye de dihele. Gelê tirk Hîn ne di zanebûna vê belaya ku hatiye serê wî de ye. Pişti ewqas bêgodoşiyê jî dîsa gelê tirk ji mala bêxema biyomtir in, lewre gerîlayen dosten mala bêxeman tunebûn. İro gerîlayen gelê kurd bi hawara tirkan ve jî gîhiştine. Yen ku hûtên bê exlaq jî bidin sekinandin ew in. Niha em di bînîn hinek ji gelê tirk diruşmeyen wisa diqîrîn: "Susma sustukça şîrasana gelecek" Her çiqas ev helwest baş be jî pir hindik e û bêguman tene bi vê gotinê hût nayê sekinandin.

İro şer mezin bû, ji Kurdistanê jî derbas bû, herikî Tirkiyeyê. İro serdêstên tirkan, hûtê bêexlaq daye devê deriyê gelê tirk. Tiştê ku bi serê kurdistaniyan anîye yek bi yek li Tirkiyeyê jî dike û hîn jî wê bike.

rola mala bêxeman dilize. Gotin "Di Tirkiyeyê de şerekî qirêj tê meşandin. Kurd têx xwarin, têx qurpandin. Serdestê wan zilmê dikan. Artêşen wan komkûjiyan pêk tînin." Gelê tirk got: "Ev tiştê ku dibêjin nayê serê me. Ji xwe bila neyê serê me, me çi jê ye." Gelê kurd qîriya û got: "Hawar, vî hût em xelas kirin. Malîn me talan kirin, gundê me şewitandin. Xwezaya me tûne kir....". Gelê tirk her demê eynî bersiv da: "Bila dewlet bavo tiştekî

KOMİSERA Bilind ya Mafêni Mirovan ku yek ji girîngitirin rêxistinê Neteweyen Yekbûyî ye Mary Robînson, daxuyand ku ji bo çarserkîrîna kêşaya kurdi bihevrebûn û yekîtiya gelê kurd pêwist e. Komîsera ku nû ji hêla koff Annan ve hatiye tayînkin got ku ew ji bo kurdênu ku li seranserê Rojhilata Navîn belavbûne xembar e.

Her wiha Mary Robînson da zanîn ku, ji ber ku gelê kurd li nav sînorêne deweletên cur bi cur belav bûye û di nav xwe de xwedî alozî û lihevxitinan e, lewre ji şopandina rewşa gelê kurd û kêşaya kurd ne hêsan e.



DERHEQÊ "Roja zarokên Cîhanê" de Serokê Weqfa Zarokan Mustafa Ruhî Şirîn, got ku li seranserê cîhanê ji 2 milyar 500 milyon zarokî, 600 milyon bi birçîbûnê re rû bi rû ne, 15 milyon zarok bê cih û war û 130 milyon zarok ji bê dibistan in. Her wiha Mustafa Ruhî Şurun rewşa zarokên Tirkîye û Kurdistanê ji racist ber çavan. Li gorî daxuyaniyan ji 25 milyon zarokên li Tirkîye 8 milyon belangaz, 540 hezar ji bêkes in. Li hêla din Mustafa Ruhî Şirîn da zanîn ku ji herêmê Kurdistanê 6 milyon kes hatine koçberkirin, lewre ji hate gotin ku ev yek rewşa zarokên kurd yên xerab ji layê derûnî ve xerabtir dike.

NÛÇE

Ji pakêtan tim bombe derdikevin

A. Dilipak: Hewlêni ji bo "Sîstemê Eyaletan" ne ji bo çareserkirina kêşaya kurd e. Ev ji bo rola ku didin Tirkîye pêwist e. Wê Bakurê Iraqê bixin bin kontrola Tirkîye, pişt re derbasî Kurdistanâ İranê bibin. Bi vê yekê DYA, Brîtanya û Fransa dixwazin hem petrola Musulê, hem ji herêmê kontrol bikin.

Hikûmeta Tirkîye bi hin daxuyanî û kirinê xwe balê dikşînin ser xwe. Tişteku niha li ser nîqaş çêdibe, "qanûna, rêveberiya herêmî" ye. Hat ragihandin ku Serokwezirê Tirkîye Mesut Yilmaz di dema serdana xwe ya Almanyayê de, xalîn li ser kêşaya Kurdistanê ji zabitan daye derxistin û diyar kiriye ku "Jixwe wê ewê di vî warî de hin gavan biavêjin. Lewre ji hewce nake ev xal di zabitan de cih bigire." Digel vê qanûnê pişti 19 salan li Kurdistanê ji bili Mêrdinê li Elîh, Bidlîs û Çewlikê ji rewşa awarte (OHAL) hate rakirin. Rewşa nû wekî "bajarêne mûcawîr" hate binavkirin.

Hinekan pêşnûmaya (tasarı) ji bo guhertina "anûna rêveberiya herêmî" wekî "ji bo Sîstema Eyaletê" amadehî bi nav kir. Tevî vê yekê hinek rojnameger û nivîskarên tirk li ser vê qanûnê û encamîn wê şik û gumanêni xwe anîn zimên. Ji rojnameya Sabah M. Ali Bi-rand di quncikê xwe de roja 9'ê kewçêrî da zanîn ku civak hin guherînan dix-

waze, lê hinek bûrokrat li ber vê yekê bûne asteng. Dîsa ji Radikalê Tarhan Erdem diyar dike ku heta Qanûna Bingehîn neyê guhartîn, bi vê qanûnê tiştek naguhêre, lewre li gorî qanûna bingehîn wezîrê karê hundîrîn dikare serokê belediyeyê ji ser kar dûr bixe. Erdem balê dikîşîne ser mamoste Beşikçi û dide zanîn ku ji bo guherînen erêni azadiya derbirina ramanan pêwist e.

Derbarê mijarêne navborî de nivîskar û lêkolînerê İslâmî Abdurahman Dilipak pirsên me bersivandin.

A. Dilipak: Kêşaya kurd kronik dibe

Dilipak, ji bo politikayêن hikûmetê yên li ser kêşaya kurd resbîniya xwe amî zimên û da zanîn ku wekî hikûmetên berê, dê hikûmeta iro jî wê ji yê berê xerabtir bibe. Dilipak wiha berde-wam kir: "Kirin û daxuyaniyen li ser betalkirina OHAL'ê ji bo xapandinê ne. Tişteku ji mehiya doktoran gi-ringtir in gelek in. Tişteku mirov dikare bi erzanî û zûtir pêk bîne pir in. Lî, hikûmet hem xwe, hem ji kesen din dixapîne. Her diçe dem kêm dibe û kese ji kronik dibe."

Li layê din, serokê Baroya Stenbolê Yüçel Sayman û Rojnameger Celal Başlangîc roja 4'ê kewçêrî li Navenda Çanda BEKSAV'ê di paneleke darbarê "Bûyera Susurlukê" li ser OHAL'ê axivîn. Sayman hebûna "Nizamnameye Navenda Birêvebirina Krîzan" bi bîr xist û da zanîn ku ev nîzamname tê wateya darbe û rewşa awarteyî.

C. Başlangîc: Guherîn vîtrînî ye

Di dawiya panelê de me li ser OHAL û helwesta hikûmetê ditinê rojnameger Celal Başlangîc pirsin. Başlangîc, bal kişand ser rewşa Dêrsimê û diyar kir ku li Dêrsimê û herêmê piştî salêni 1992'an sistema birêvebirîne dewletê guheriye û leşker bûne dest-



Digel ku rayedarêne dewleta tirk dibêjin li Kurdistanê Rewşa Awarte hatiye rakirin, lê tê gotin ku her tiş ji berê xerabtir e.

hilatdar.

Başlangîc li ser helwesta çapemeniya Tirkîye ya li hemberî Dêrsimê râwestiya û got ku, ji bili "Dewleta kûr" (derin devlet) "Medyaya kûr" ji heye. Li gorî daxuyandina Başlangîc li navçeyen Dêrsimê solen sporê ji bo ku nekevin destê gerîlayan hatine qedexekirin. Rojnamegerê tirk Celal Başlangîc helwesta çapemeniyê bi vê mînakê anî zimên: "Rojekê rojnamegerek diçe Tunceliyê ji gel korten tenisê dipirse. Lî gel daristanênu ku dişewitin nîşanî wî didin. Lî ew li ser daxwaza xwe sor dibe. Dibêje 'ez ji bo nûçeya "korten tenisê" çebikim hatime."

Her wiha Celal Başlangîc bal kişand ser rewşa Mêrdinê û got ku, berêvajî daxuyaniyan, li Mêrdinê guherînen neyin pêk hatine, bi tene hejmara erebeyan zêde bûye. Başlangîc axaftina xwe wiha girêda: "Xuya ye rakirina OHAL'ê ji bo vîtrînê ye. Ji ber ku pêwistîya wan bi OHAL'ê heye."

Her wiha Nivîskarê rojnameya Sa-

bahê Cengiz Çandar roja 04.10.1997 ji bo çareseriya kêşaya Kurdistanê bal kişand ser partiyen dijber yên azadixwaz û diyar kir ku kêşaya Kurdistanê bi zanebûn ji rojêvî tê derxistin.

Dîsa li ser rewşa Batmanê Serokê HADEP'a Elihê Dr. Şakir Kakalıçoğlu da zanîn ku jixwe ev 70 sal in li herêmê rewşa awarte heye. Bi vê qanûnê li her bajarê herêmê waliyekî xwedî rayeya waliyên OHAL'ê tê tayînkinin.

Serokê HADEP'ê gotina xwe wiha domand: "Heya iro gelek paket hatin vekirin. Lî, li şûna paketan bombe derket. Heta şer raneweste tu tiş çareser nabe. Her wiha gel ne hewcedarî alîkariya dewletê ye. Bila ji herême desten xwe bikşînin bes! Gel dikare bi imkânên xwe problemen xwe safi bike."

Li aliye din, li ser gotübêjîn "Sîstema Eyaletan" lêkolînerê İslâmî A. Dilipak bal kişand ser planen navneteweyî û got, hin hêz dixwazin bakurê Iraqê bidin bin kontrola Tirkîye.

MAZLÜM DOĞAN



Abdurrahman Dilipak

Sîistema hucreyan û demokrasî

Bersiva ku
dan hemû
daxwazê
me yên
însanî û
başkirina
hoyen jiyanê
her tim
îşkence û
çekirina
zagonê
çewsandinê
bûne. Lê
her car wan
winda kir.
Di dema
leşkerî de,
di dema
Özal de
winda kir.
Goristana
Eskîşehirê
ceribandin,
winda kir! Li
Bucayê,
Umraniyeyê
û li Amedê
serê nezikî
bîst hevalan
perçiqandin
û ew kuştin,
dîsa wan
winda kir!..

Hikûmeta nû bîryar standiye ku “bir-yarê MGK’ê” yên der heqê “Sîistema hucreyan” de pêk bîne.

Ew dixwaze bi vê sîistemê girtiyên siyasi ji hev vejetîne, hoyen jiyanê hîn girantir bîke. Têkiliyên pêwist ên mîna hevparî, rexnekîtin û hevkariya di navbera girtiyan de têk bibe. Ew bi vê helwesta xwe di ser rastiya “mirov hebûneke civakî yê” re diqewizînin.

Qalikê hişk ê dewletê: Atatürkçîti

Têkoşîna di navbera serdest û bindestan de bi qasî dîroka mirovahiyê kevn e. Jixwe dîroka mirovahiyê esasen çîroka vê têkoşînê ye. Çînên tirk yên serdest, ji bo berde-wamkirina desthilatdariya xwe her tim, hemû celeb û rengên lêdan, çewsandin û terorê li ser gelên zehmetkêş û kedkar dane meşandin.

Generalan dest danîn ser desthilatiyê ev yek diyartir bû. Generalin dixwest hemû ciyatê bikin “Atatürkçî”. Bi vê yekê armanc kuştina kesayetiya însanî û exlaqî û bîr û baweriya şoreşgerî ya girtiyên siyasi bû. Kurdan wê kurdîtiya xwe, çepgiran wê çepgiriya xwe, mirovan wê mirovahiyâ xwe ji bîr bikira û bibûna tirk û Atatürkçî. Wê vîn



Serdesten komara nû li ser înkara rastiya gelan û çînân ava kirin. Lewre jî ew dixwazin gelan di nava çeperên teng ên bîrdoza fermî de bixiniqînin. Wekî gava pêşîn jî êrîşê dibin ser girtiyên azadiyê.

û iradeya wan bişesta. Di nava qalikekî kemalist ê jar de ji pêşerojê bêhêvî bimana.

“Atatürkçî” tî; navgîna ideolojîk a têkbirina kesen ku cihê difikirin bû. Pêşî dê bi tenê bihiştana, piştre teslim bigirtana. Di literatûra siyasetê de navê vê yekê faşizmekte reş û tarî bû.

Serê çekdarî ev plan sero-bin kir

Di demekê, ku li welêt û li girtîgehan bî perçiqandin qala Atatürkçîtiyê dihate kirin de, bi perspektifa şerê çekdarî xwe birêxistinkirin û bi derbeyên radikal, li esasen Ataturk xistina tevgera şoresger, bersiva herî watedar bû.

Dixwazin ciyatê bixin hucreyan

Pirsgirêk bi tenê ne ew e ku, girtiyên siyasi birepisinîn hucreyan ku dişibin mezelan. Ya ku di rastiya “Sîistema hucreyan” de bi ser û pê dibe, daxwaza berdewamkirina politika di qalibekî teng de guvaştin û dewisandina têkiliyên civakî yên rasteqînî ne.

Li ser vê xakê bi tenê tirk tune, her wiha kurd jî hene, wekî din komikên gel ên neteweyî henene. Bi tenê çînân

serdest tunene; çîn û tebeqeyên kedkar jî hene. Bi tenê mîr tunene, jin jî hene. Bi te-nê sünî tunene, alewî jî hene û hwd.

Ev rewş di nava herîkîna civakê de dice bingeha cur bi cur têkiliyên civakî; çand, sembol, ideolojî, şeweyên ramanan û ravê-jen siyasi.

Girtiyên siyasi yên di zîndanan de jî, di vê “çarçovê” de, bi ramanen xwe yên siyasi û bi kirin û livbaziyyen xwe endam û pêş-rewanen çînên çewsandî û bindest in. Lewma jî xwediyê ditinê ji yên çînên serdest cudatir û xwediyê berjewendiyê ji yên serdestan cihêtir in.

Ev wêneya ku me bi rêzik û xetên her stûr diyar kir, têkiliyên vî erdi yên rast û ob-jektiif in, resmî dînyayek heqîqî ye.

Çînên tirk ên serxweş, heta iro, têkiliyên li ser vê axê yên neteweyî-çînî û mêyl û dîlxwaziyên siyasi-çandî nepejirandin.

Bi politikayê înkarkirinê, bi qirkirin û helandinê xwest bigihijê dawiyê. Lê belê qenc xuya ye, ku bi ser neket. Tevgera şoresger a kurd û pengava dîrokî ya 1984'an li ser vê bingeha civakî derfetên pêşvehatîne bi dest xistin û pêk hat.

Di vê pêvajoyê de girîngitir encama ku tevgera şoresager a kurd û şerê çekdarî afîrand, xuya ye “dinya rast û dirust” anî li berçavên ciyatê danî; “Qutiya pandorayê” ve-kir. Ev quesra ku li ser derewên heftê salî hatibû avakirin, hilweşand. Dînyayek berfi-rehtir û çarçova fikirîneke fireh û digel têkiliyên wê yên heqîqî pêşkêş kirin.



Rê li ber tevgereke nû vebûye

Li Tirkiyeyê "tevgera ji jêr ve" ya ku bi pêşketinê di civata kurd de ji aliye objektif ve di nava bandoreke beramberî de ye, ji ber ku di rewşa îroyin de gelekî qels û bêhêz e, nikare qalikê xwe bişikîne û dagirkirina militistarist biperçiqine. Li bajarêne mezin mîyla xwe ber bi têkoşîna civakî nişan dide û bi pêş ve dice. Xurtbûna vê mîyelê, şikandina çeperen şovenizmê û bi kurdan re herikîna di yek cokê de divê.

Cînên tirk ên serdest, ev heftê sale ji bo ku xwe bigihînin qonaxa "şarezayiya bilind" dixebeitin. Di şarezyiya rojava de jî, di maneya "pirdengî" û "guncandîniyê de" fikra demokrasiyê yek jî xalê seretayî ne.

Lê, di têkiliyê dewlet û civatê de rasyonalizm nehatiye pejirandin, bi temamî felsefa hêza tund a ku di navenda wê de dewlet heye, li holê dimîne. Ji ber ku dinamîkên civatê yên hundirin û navendê berxwedanê bêhêz in, felsefeyek dewletê ya bi vî rengî bi lez digihêje encamên xwe yên mantiqî. Lewma jî, politikayên qirkirinê, işkencê û çewsandinê li hemberî girtiyêni siyasî û muxelefetê bêyi ku rastî kelemeke qewîn bê, têne meşandin.

İşkence û çewsandin an demokrasî

Ji girtîgehan acizbûna cînên serdest, armanca wan a ku girtiyêni siyasî di nava demê de bihelînî.

Pîrsîrîk, di metoda pêkanîna van armanca de derdikeve holê. Mîna ku

Lê gava ku em li civatê dinêrin, em

Nivîsa nivîskarê me
nekete destê me.

FAYSAL DAĞLI



heta iro kirin, vî karî wê bi işkenê, ser û çav şeqitandinê, bi hot-zotê çareser bikin, an bi qadêni jiyanê yên din re. Fikra demokrasiyê hinekî be jî heta zîndanan daxin û çareser bikin?...

Alternatifîa yekemîn heta niha ceribandin û derket holê ku tu encam jê nehat standin. Di ser de, mîzin û hevkêseyen Tirkîyeyê yên navnetewî, ji vê yekê re zêdê dest nadin. Di civatê de jî reaksiyon peyda dibe.

Em, mîna ku heta iro me aniye zimêni dibêjin: "M li ser qûça namûsê berxwedan nivîsandiye", û mîna camêran em dikarin li ser soza xwe bin û çi berdê hewce bîke, em texsîr nakin. Gelê me geleki adan e, qirkirin û tevkuştin berdewam dikan, darêza dîrokê hemû kelem û bendan hildiweşîne û diherike...

Ger bêjin "demokrasi", di girtîgehan de dîl hiştin jixwe cezayek e, ji nû ve bi cur bi cur şewe û celebên işkence û çewsandinan hoyen jiyanê divê neyêne girankirin, di "nava ceza de ceza" bêdadî ye û divê dev ji vê berdin.

Yek jî, divê werê zanîn û qebülkîrin ku pejirandina fikreke siyasî û şeveyekî tevger û lebatê karê dilxwazîyê ye. Bi zordarî tu kes nikare kese-kî biguherîne, ger guhartinek çêbe jî, li ba hinek kesen beredayî û di nava civatê de bêtîbar wê çêbe, digel ew qas tecrûbe û ceribandinan ev rastî di-vê bê fêhmikirin.

Lê gava ku em li civatê dinêrin, em



Girtiyen PKK'yî yên Girtîgeha Mêrdînê

dibînîn ku cînên serdest tu carî riya iñnakirina ideolojik û metodên qezenzkirina bi dil nepejirandine, ji bo vê yekê qet cesaret nekirine. Bes, li pêş raya giştî her tim em bi "teroristi" û "bêdeolojîtiyê" tawanbar kirine...

wan winda kir! Kazan-Ağar avêtina hinek gavan ceribandin, li pêşberê xwe berxwedêrên rojiya mirinê û duwanzdeh şehîden me dîtin, winda kirin!

Li pêş çavêni mirovahiyê û dîrokê yên ku sasiyan bikin, li gorî zagon û pêdiviyêni jiyanê tevnegerin, weki duh, dê iro jî û sibê jî winda bikin.

Jiyan bi politikayêni işkence û çewsandinan nameşe. Çiqas bi detay û kîtekîte hatibe hesibandin û li ser hatibe fikirin jî, encam naguhere. Delil vê yekê jî dîroka berxwedanê ya girtiyen welatparêz û şoresser ên 17 salen dawî ne.

GIRTÎGEHA BARTINÊ

Tekzîb

Çend gotin li ser nivîsa Xurşîd Mîrzengî

Merhaba xebatkaren Azadiya Welat!

Em wekî peywîreke welatparêziyê her heftê rojnameya Azadiya Welat distinîn, dixwinîn û dişopînîn. Bêguman ligel gelekkî nivîsen baş carinan nivîsen nebaş û neyînî jî em tê de dibînîn. Li gorî me divê her nivîs di şexsiyeta mirovan de tiştîn baş bîafîrine, divê her roj mirovîn nû bi aliye xwe ve bîkîsine. Em dixwazin werin ser mijara xwe: Di hejmara 6-12 rîzbera 1997'an de nivîseke Xurşîd Mîrzengî derket. Di vê nivîsî de gelek tiştîn ku hatine gotin li gorî me ne di cih de ne. Emê li ser van yekan yeko yeko rawestin.

1. "Di cara ewil de yazdeh saliya xwe de, bavê wî Mizgîn aniye Amedê."

2. "Li gund dibistan tu-

nebû, Mizgîn dibîstana nexwendibû."

3. "Mizgîn şalwar li xwe dikir."

4. "Heykel dişiband Tewfo Mala Emîro. Tewfo yekî mirûziyê wî qilêri ye. Wekî gayekî xayîn li mirov dînihîri."

5. "Bû pênc meh ku bizina me winda bûye, ez dibêm bizina me wî biriye."

Em dixwazin li ser xelîtyen van pênc xalan rawestin.

1. Mizgîn hê di sê-çar mehiya xwe de çûye Almanya yê. Lê Mîrzengî dibêje ku ew di yanzdeh saliya xwe de ku çûye Amedê.

2. Wekî Xurşîd Mîrzengî jî dizane li gund ji salen 1960'an û vir de dibistan hatine çêkirin û wî bi xwe jî li wê dibîstanê xwendiyi."

3. Çawa ku li Kurdistanê asîmîlasyon çêbûye, her wiha gundiyyen Zengî û Mizgîn jî nesibê xwe ji vê asîmîlasyonê standiye.

Mizgîn şelwar li xwe ne dikir, lê pantor li xwe dikir. Zarokatiya Mizgîn ji ber ku li Almanyayê derbas bûye rewşa aborî ya malbata wî jî ne xerab bû, baş bû.

4. Tewfoyê mala Emîro, beriya sala 1965'an koçi Amedê bûye. Li vê derê em nabejin ev şexs baş e an jî xerab e. Lê şibandina Tewfo li Kemal tiştîkî gelekkî xelet e. Pişti ku ew qas sal derbas bûne, diziya bizinekî ku mirov bîne rojî, bîfînên berê bi ser ve bîne çiqas rast e û ji tiştîn wiha kî, ci sîdê hêvî dike.

5. Li hêla din, wekî ku tê gotin ev bizin ne beriya 5 mehan, 10 zêdetir e ku winda bûye.

Mîzgîn di sala 1974'an de hatiye dinê. Lê li gorî nivîsa Xurşîd 1974+11=1985 derdikeve holê ku bûyer qewimiye. Di sala 1985'an de ew ne li welat bû, li derveyî welet bû. Şehadeta Mizgîn ne di sala 1993'yan lê di sala 1992'yan de ye.

Her kes dikare kurteçîrokan binîvise. Navêni di kurteçîrokan de gelek gitîng in. Mesala Xurşîd dikarîbû li ser gundê Zengî binîvîsanda, lê di vir de bîkaranîna navan û cihdana bûyeren feodalî û seren malbat û eşîri nexasim di rojnameyeke wekî Azadiya welat de ku dengê demokrat û welatparêzan e, weşandina bûyeren wiha bêguman divê ne karê welatparêzan be.

Slav û hurmet
WELATPARÊZEN
GUNDÊ ZENGÎ

Di şexsiyeta Yılmaz Uzun de têkoşerî

Hevalê Yılmaz, ji malbateke ku hal û wextên wan li cih e. Li Sêwerekê hatiye dinyayê û li wir jî mezin bûbû. Saziya malbata wî ji derve re zêde ne vekirî bû. Sedemê vê girtibûnê jî, kuştina birayê wî bû. Bi rengê ku li Kurdistanê em pê zanin ji bo ku bibe "Mirovê mezin" zanîngeh qedand. Dibistana sereke, navîn û lise li Sêwerekê qedand. Ji bo wî pêvajoya qedandina lise bû naskirina partiyê. Bi çûn û hatina mala birayê xwe yê mezin, têkiliyê wî bi hevalan re çebû. Hevalan nêzîkbûn û pêwendiyêne wî bi têkoşînê re çekirin. Û di demeke kurt de bû şexsekî ji tevgerê. Hevkariya wî ya cidî ku rewşa partiyê rast dirust nas bike tunebû. Cidîbûna wî, ji nûbûnê re, ji guharînê re vekirbûna wî bûbû sedem ku ew pêwendiyêne xurt bi partiyê re deyne. Gava li hevala guhdarî dikir xwe di da quncikekî ku, zêde hebûna xwe diyar nedikir. Em dikarin şexsiyeta wî wisa bidin naskirin, zêde ne diaxivî, şermoke bû, hinekî fedyok bû û pir jîr bû.

Di rih û ramanêñ xwe de beşdarî PKK'ê bibû

Ji bo em Yılmaz têxin nav refê PKK'ê me tişt nekir. Di vî warî de tu xebateke me yî wisa ji bo heval Yılmaz çenebû. Gava em diçûn û dihatin mala wan, haya me jê çenêdibû ku ew bi dan û standinê xwe yê bi partiyê re xwe bi zorê bi partiyê dide pejirandin. Beşdarbûna wî bi rengekî pir dilpak, dirust, ji can û ji dil bû. Bi saya tiştên guhdar kiribûn, pir tişt ji axaftinê hevalan girtibû. Di rih û ramanêñ xwe de, xwe beşdarî PKK'ê kiribû. Hê di temenê xwe yî ciwan de, xwe ser dev û rû avete nav têkoşînê. Têkiliyek sempatizanî, ji rîzê, an ji bîbêje ev bes e, mîltaniyekê çalak, adeta bi çavêñ girtî diçû ser risk û xetereyan. Hê ser dest pê nekiri bû jî, daxwaz û evîna wî ya ku têkeve ser xurt bû.

Çalakvanekî jîr bû

Berî ku ser dest pê bike, wezîfe hatibûn diyarkirin, kom hatibûn çêkirin. Dema amadekariya şerê êrişâ li hemberî Bûcakan de ew di nav komeke çalak de hatibû wezifedarkirin. Ü bi teqîna çeka ewil re wî her tiştê xwe xist bin fermadariya têkoşînê. Di çalakiyê ku li Sêwerekê çêdibûn de cihekî wî yê xuya hebû. Em hemû taybetiyen wî yê ku me di jiyanâ wî ya têkoşînê de nas kiriye, rîz bikin. Ewil em dikarin bibêjin ku aliyê wî yê ku zehf derdiket pêş, çalakvaiya wî bû. Wesf û xeteren çalakiyê çi dibûn ew zane, rûyê xwe jê ne-



digerand. Ev taybetiyen wî di riya re-hevaliyê de jî ew ji hevalen wî re dikir parêzgeh. Pêwendiyen wî bi partiyê, bi têkoşîn û bi hevalan re di asta herî bilind de bû. Ev taybetiyen wî di hemû merheleyen girtigehê de jî hebûna xwe nîşan dan. Bi rengekî hovane qetilkirina wî jî diyar dibe ku ew xwedî pêwendiyen xurt bû. Gava barek diket ser milê wî, mutlaq ji bo ku jê encamê bistîne dixebeit. Ji aliyê teoriye ve bi qasî ku di leşkeriyê de hînkârî (talîm) neditibe jî çalakiyê ku wî tê de cih digirt, plan û taktilen pir baş çêdikirin, xwedî meziyeten fermadariyê bû. Em dikarin vê bi hêsanî bibêjin; ew mirovîkî pir kamil, dilgiran bû, cihê ku lê bû ewlekarî dida der û dora xwe. Pir fedekar bû. Wî her wext partî û kadroyen peşeng diparastin, ew li pêş canê xwe digirtin. Ne mimkûn bû ku mirov rojekê bidita wî wezifeya xwe neaniye cih. Gava ku berê wî diket ser leşker û hevkarîn dijmin, mutlaq dixwest ew li herî pêşî be. Dixwest ji her tiştî re pîvanen sazûmanîyekî, baweriyeke bîne. Divê wateyê de ji bi prensib bû. Mutlaq wezîfe ku girtibû dibr serî. Wî hevalen pêşketî ji xwe re dikirin mînak, aliyê wan ên baş ji xwe re digirtin.

Ji taybetiyen wî yê herî diyar yek jî; bi hevalen di sewiya xwe de û yê ku pê re xebat dikir re rihet, ewlekar, ji dil û can germ bû. Zanibû her tiştê xwe bi partî û hevalen xwe re par bike, her tiştê wî eşkere û dirust bû. Em dikarin mînakekî ji wêrekbûna heval Yılmaz bidin. Hinek hevalen ciwan cesaret nedikirin ku bi serê xwe herin çalakiyan û hêza ku eşkere çeka li dijmin biteqîne bi xwe re nediditin, Yılmaz, ew hevalen wisa jî, bi xwe re dikişandin û dixistin nav çalakiyan.

Yılmaz, herî pir ji van tiştan hez nedikir

Wî ji pir axaftin û kêm kîrinê, ji bo bûyeran peydanekirina pewistîyan, nêzîkbûnen xwe ne parastin, li hemberî tevgerê ne net û ne eşkere bûn. Tiştên wisa danediqurtandin, zêde perveyî (reaksiyan) nîşan dida. Li hemberî tiştên wisa pir hesas û diltenik bû.

Li ba vê hisyarbûn û dûrbîniya xwe her gav bi moral bû. Moral dida heval û gelê xwe, li hemberî dijmin çavê xwe nedîşikandin, çavtîrî nedibû, xwepashandan û şewşbûn pê re tune bû. Van taybetiyen wî ew kiribû xwedî meşeke serbilind. Vê rewşa han, xwe di warê

têkiliyên bi malbatî re jî dida xuyakirin. Têkiliyên xwe û malbatê dianî asta şoreşgerî. Xema malbatî li aliyeke dihiş. Ji rîzêbûn layiqî xwe nedidit; tenê ne bi berxwedana xwe dihat naskirin, ji bo ku xwe bi pêş bike, bike kadro, bi cahda xwe bibe partizanekî baş jî, dihat naskirin. Xwedî rîveçûn û hiseke mezin bû. Pêwendiyen wî yê bi hevalan re, bi şehîdan re pêwendiyen hîsî bûn. Mîna ku, bi kuştina Elî Tuzun yê ku bûbû sedemê şehîdbûna rîheval Cuma Tak, pir dilges bibû. Di zîndanê de pişti ku heval Heyri û Kemal şehîd bûn, ji bo çalakî bê ajotin pir fedakarî kir. Ji bo berxwedana rezberê, em dikarin bibêjin wê gavê bi rengekî bêrezkarî bi ser rîveberaya me de dihat, digot: "Eger hûn dest bi çalakiyê nekin, em bi serê xwe dest pê bikin. Hewce nake em zêde bisekinin." Ev mînak ji bo ku taybetiyen wî yê berxwedanê bidin naskirin, her hal bes in. Di vê mijarê de xwedî qedr û rûmet bû. Ji ber van taybetiyen wî baweriyeke mezin pê hebû. Ev jî xuya dike ku wesfîn pêşengbûnê pê re hebûn.

Gava me bihîst ku Yılmaz gîhiştiye partiyê, pir kîfa me hat û em dilges bûn. Em pir kîfxwaş bûn ku partiya me di şexsê wî de şervan û fermandarekî baş qezenc kiriye. Hêviyên me yê mezin jî hebûn. Baweriye me bi peywendî û berxwedêriya wî hebû. Me digot pêvajoy wî têkoşînê pê bida fêmkirin, pirsgirêkî ahangiyê çenabin û mutlaq wê xwe bigihîne merhaleyekê.

Ew hevalekî birûmet ku partiya me bi salane di şexsê xwe da hewandibû, di demen dijwar re derbas bûbû, mirovîkî bi ramanêñ me, bi armancen me ve girêdayî bû. Dema ku me bihîst ew bûye şehîd, em pir xemgîn bûn.

Gelek hevalan bi salan di zîndana da zilm dîtibûn, di navenda terorê û rehabilitasyonê de rîveberî kiribûn. Hêviyên me ji wan hebûn an ketin, an jî derketin derive bi saziyên dewletê re bûn yek, ji refê partiyê qetîyan li berjewendiyen xwe yê erzan nihêrin. Beşek jî li navenda partiyê bûn pirsgirek, gav neavêtin. Hinek jî bûn bela serê partiyê. Yılmaz, bersiva herî baş da wan. Jiyanâ Yılmaz ya ku mîna meratoneke direj, mîna şerîta filmekî zû derbas tebine pêş çavê mirov, xurtbûna pêwendiyen wî yê bi partiyê bi têkoşînê û gel re dide xuyakirin.

Daxwaza şehîd ya bîngîhîn afîrandina "mirovahîya nû" ye. Ev jî di pêwendîya bi serokatiyê, partiyê û gel re derbas dibe.

□ 10 kewçər 1996 hovit' hate protestokirin

Hamdullah Şengüler, ji bo protestokirina qetşama Girtigeha Amedê, li Girtigeha Bayampaşayê ya Stenbolê xwe şewitand. Di 23'ê rezbera 1996'an de hêzên dewletê ku ji tîmén taybet, endamên JİTEM'ê û nîrafkaran pêk dihatin, li Girtigeha Amedê êris birin ser girtiyê azadiyê û di êrisê de girtiyê bi navê Mehmet Aslan, Erkan Perişan, Kemal Çam, Ridvan Bulut, Hakkı Tekin, Edip Direkçi, A.Sabri Gümüş, Ahmet Çelik, Nîmet Çakmak û Kadri Demir bi awayekî hovane kuştin. Beriya ku Hamdullah Şengüler xwe bişewitîne bi 12 rojan, Vedat Aydemir jî ji bo protestokirinê xwe şewitandibû.

BÜYERINE JI DİROKÊ



□ 11 Kewçər 1998 Li Edeneyê şaxa NÇM'ê vebû

Navenda Çanda Mezopotamya, pişti navenda li Stenbolê û şaxa Amedê, li Edeneyê jî şaxa xwe vekir. Ji hêla hêzên dewletê ve pişti NÇM'ya Amedê êrisen herf tund û zêde li ser NÇM'ya Edeneyê hatin dîtin. Teatra Yekbûn, Koma Rewşen (muzik), Koma Raperîn (folklor), Koma Semahê, Şîtiên Azadî (koroya zarokan), Koma Zîlân hwd. di nava NÇM'a Edeneyê xebatên xwe dikin. Her wiha di warê lêkolîn û helbestan de 2 beş ava bûne. NÇM'a Edeneyê hefteyê rojek di "Radyoya Arkadaş" de bernameyên ku şexsiyetên kurd didine nasandin, çedike.

AWIR

Mektup

Di film de
bavê wî
çepgir e, lê
rengê çep-
giriya wî
ne diyar e.
Di vir de
derhêner
mimkûn e
ku sansûr
aniye, çîro-
ka mirovekî
çepgir bi fantaziyê
ve tevlî hev kirine.



Derhêner: Ali Özgentürk
Lîstikvan: Tarık Akan,
Zîsan Uğurlu Cüneyt Gökçer

sazkirin.

Tarık Akan ku mirovekî demokrat tê nasîn, di vî filmî de ji vê taybetiya xwe dûr e. Di film de bavê wî çepgir e, lê rengê çepgiriya wî ne diyar e. Di vir de derhêner mimkûn e ku sansûr aniye, çîroka mirovekî çepgir bi fantaziyê ve tevlî hev kirine.

Çepgirî bi awayekî ketî û têkçûyi tê râvekirin. Ji hin bûyeran behs dikê, lê ew bûyer ji aliye tu kesî ve nayê fêmkirin. Yanî çepgirî li ser xeyalê hatiye sazkirin.

Di film de qaşo çepgirî heye.

Mirov nikare bibêje, ew li ser mijareke dîrokî radiweste, lewre bi tu awayî atmosfera vê demê dernakeve holê. Ji bili vê yekê di film de karekter jî gelekî xerab hatine bikaranîn. Ne Tarık Akan, ne jî Zîsan Uğurlu di rolên xwe de bi ser neketine. Wekî ku du zarok li hemberî kamerayê rawestiyabin û bi hev re henekan dikin, tê xuyan.

Piştî film xelas bû, madê temeşevanan tîrş bû û denigen wekî 'me saet û nîva xwe bêsedem da vî filmî jî' dihatin.

Dîrhêneriya filmê "Mektup" ango Name Ali Özgentürk kiriye. Rolên sereke hunermendê bi navûdeng Tarık Akan û Zîsan Uğurluyê girtine ser xwe. Piştî navbereke dirêj Tarık Akan bi navê Mektup derdikeve pêsiya temeşevanan.

Bi rastî çîroka film ne diyar e. Sê çar mijar di film de hene. Yek ji wan Tarık Akan (Ragip) li bavê xwe digere. Gava li bavê xwe digere dilê wî dikeve keçikekê.

Di film de qala çepgiriya tê kîrin. Lî ser vê mijarê film saz bûye. Ragip zilamekî dewlemend e, bavê wî jî di film de wekî çepgir tê xuyakirin.

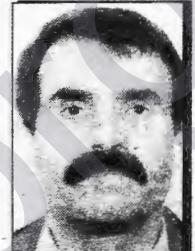
Ragip ji Amerikayê tê Tîrkiyeyê, diçê cem hevalên bavê xwe, hin agahiyan ji wan distîne. Jixwe di dema stendina agahiyan de qala siyasetê dibe.

Her wiha piştî ku Ragip bi şer cihê bavê xwe nameyekê dinivise û bi şêweyekî nedîyar dimire.

Bi rastî ev film filmekî gelekî ji rêzê ye. Di film de hest xuya nake. Tecrûbeya bi salan ya Tarık Akan bi vî filmî têkçûyi xuya dike. Di vir de xala herî girîng ew ku naveroka film li ser çepgiriye hatiye

ÇAVDÊRÎ

"Di nav livînan de nemrin"



MİRHEM YİĞİT

Kesên ku Apê Osman Sebîr nas dikin û ew li mala wî ya li taxa kurdan li Şamê ziyaret kirine, dizanin ku raserî cihê ew tim lê rûdiniş, miqabil devê derî li ser dîwîr, afişeye şehîdan hebû. Di nav nîrxen neteweyî û însanî de ji bo wî şehîd ewçendî mezin û pîroz bûn ku tim li binâ wan rûdiniş û di nav axaftin û di sohbetên xwe de tiştekî ku tevez digot, dianî bîra mirov, bala mirov dikşande ser, hebû. Ew jî wêneyên di afişê de bûn. Kalê di-ser hefteyî re hinekî li ser milê xwe yê çepê dizîvîrî, serê xwe ber bi jêr de vedikir û bi destê çepê şehîd destîşan dikirin û pêre jî digot: "Hun jî mîna wan bin, di nav livînan de nemrin. Mirina di nav livînan de bi mirovên şoresger naeve. Kesê ku difikire ji bo gel û welatê xwe tiştekî bike û ji bo vê kirinê ciðî ye gerek ne di nav livînan de belê di nav xebatê de bimre. Her mirin jî ne mirin e. Mirin jî ji mirinê baştır heye!"

Apê Osman Sebîr di payiza sala 1993'yan de, 12'ê meha Kewçêrê serê xwe danî. Ji nav me barkir. Payîz demsâleke ku di xwe de şehîdbûna gelek mirovên mezin û wefata hejmarek şexsiyeten me yên navdar berhembêz dike. Mirov dikare navê çend pêşeng û qadroyen Partiya Karkerê Kurdistanê wek Xeyrî Durmûş, Kemal Pîr, Elî Çîçek û Akîf Yilmaz, Apê Musa Anter, parlamente û HEP'ê Mehmet Sîncar, ji kesen li sorgon û li xerîbiyan serê xwe danîne Yilmaz Güney, Cegerxwîn, Prof. Qenadê Kurdo û navê Osmañ Sebîr bide.

Min Apê Osman di du zemanê cihê de nas kir. Di nav van herdu zemanan de şes sal hene. Cara ewil havîna sala 1978'an bû. Bi Kesra kurê mamoste hesen Hişyar re em cûn mala wî û em heta derengê şevê li cem wî man. Wê şevê Apo bi zêdeyî jî me re behsa xebatên tevgîra rizgarîxwazî li Başûrê Biçük, xîlaf û dijayıtyen di nav partiyê de, "îtham û bêbextiyen Selah Bedredîn" kîrin. "Iro dibêje me Apo efû kîriye, Apo biwaze dikare bê nav partiyê. Ew kî ye ku min efû bike." Apo carna hêrs dibû, dengê wî berz dibû û destê xwe jî li masê dixist: "Ji min re digotin tu wekî Bismark e. Tu geleki hişk e. Tişten tu dixwazî em dê heta niha wiha ji hevketî, perçe perçe mabûna? Wê rewşa me ne baştır bûya û em dê ne li çîhekî geleki birûmetir bûna...?"

Cara duhem mehîn dawî yên sala 1984'an û mehîn ewil jî sala 1985'an bûn. Di vî zemanê navbiraw de ez 7-8 mehan li Başûrê Biçük mam. Di vê navê de çend caran ji Qamişlo ez cûm Şamê. Li wir li mala hevalekî dimam. Heval bêj hema cîranê Apo bû. Di nav malâ wî û ya Apo de 70-80 gav ya hebûn ya tunebûn. Têkîlyen mazûvanê min bi Apê Osman re geleki xurt bûn carna dihukimî ku heftê ne carekê, belê du caran û belkî zêdetir serî li Apo dixistin. Ne hergav be ji carna ez jî bi wî û malbata wî re dicûm mala Apo: Ji van rojîn bîmane û binirx gelek tişt di bîra min de mane û ne mimkune ez ji bîra bikim. Ev roj li ba min bi qedir in gelek hêja ne û xwedîyê şopên kûn in. Li ser van rojan gelek tişten mirov dikare bêje hene.

Di ser wefata Apê Osman Sebîr ne çar sal derbas dîbin. Heyfe ku heta niha li ser jîyana wî, şexsiyet û xizmeten wî hê çu lêkolîneke biserûber nehatiye kîrin. Tişte ku li ber destan heyâ çerçewa çend meqale û kitêbokeke biçük ku ji aliye Amed û Zînê hatiye amadekirin derbas nake.

Tişte mirov dîlxwêş dike û bêhna mirov derdixe ew e ku vê payîzê Yekitiya Nîvîskarê Kurdistanê bîryar girtiye ku bi navê Osman Sebîr xelatekê bela bike û ev xelet jî dê çend şaxen edebî bigre ber xwe.

A. ALTUN

Hunermand û sendîkavan Yusuf Sînemaya tîrk jî sîstemaya tîrk xitîm

Hün helwesta sînemaya tîrk a li hemberî gelê kurd çawa dinir-xînin?

Ez dikarim bibêjim ku ji destpêka komarê heta iro ji hêla sîstem û rayedârên dewletê ve gelê kurd wekî gel nehatîye pejirandin. Ev helwest, pişafineke tund bi xwe re tîne. Ev yek di warê çand û hunerê de jî xwe nîşan dide. Belê gelek filmê ku xwedêgiravî jiyan, folklor û hêjahiyyê kurdan tê de derbas dibin hatine çekirin, lê mixabin mirov di wan de rastiya gelê kurd gelekî kêm dibîne. Mesela di filmê Reis Çelik "Işıklar sönmesin" û filmê Yavuz Turgul "Eşkiya" de kurd mîna maceraprest têne nîşandayin. Mînak: Di filmê "Işıklar Sönmesin" de şerê çekdarî çawa ku karekî beredayî be, tê nîşandayin. Cil û bergêñ gerîla mîna yê gundi-

yan, tewra leşkerên tîrk gelek baş û insanî, lê tewra gerîlayen kurd bi awaye-kî hovane û ne mirovî tê nîşandayin. Tiştên bi vî rengî bêguman li gorî ehla-qê hunerê jî û li gorî ehla-qê mirovahiyê jî ne rast e.

Ji bo ci û ji bo kî sînema?

● Ji bo gel sînema, ji bo hunerê sînema. Lî di serî de ji bo mirovahiyê sînema.

Derhêner û senarîst Ahmet Soner, di hevpeyvîneke xwe de dibêje: "Divê sînemaya kurd bi zimanê kurdî, bi sermîyanê kurdan çêbin û divê lîstikvan jî kurd bin." Li gorî we şansê projeyeke wisa çiqas e?

● Belê bi rastî jî pêwist e sînemaya kurd derkeve holê. Şans çiqas e? Ev jî bi piştgirî û nê-zîktedayîna gelê kurd ve girêdahî ye. Divê iro rastiya ku gelê kurd tê de ye; şer, aşî, qirkirin û windakirin, heta xerakirin û wêrankirina gundan jî divê bê pêsiya kamerayan. Astengî he-ne, lê divê ew ji holê rabin. Iro gelê kurd hewce ye ku ne bi tenê li Tirkîyeyê bala raya giştî ya Ewrû-payê bikişine ser xwe, divê filmân çêbike da ku gelên ewrûpi, li ser perdeya spî derd û keserên kurdan bibînin û jê der-san bigirin. Di vî warî de wekî sînemavan û huner-mendekî kurd çi bar bikeve ser mi-lêñ min, ez amade me.

"Mem û Zîn", "Kilamek ji bo Beko", "Siyabend û Xecê" gelek niqâş: ci erêni ci jî neyînî hatin kîrin li ser van filman. Dîtinê we li ser van filan ci ne?

● Hin kes rabûn û li ser hêjahiyyê gelê kurd rûniştin û xwestin li ser na-van kurdan tiştan biafirin. Di van filman de bi tenê "Klamek ji bo Beko" ji ber ku ew li derveyî sînorê Tirkîyeyê, li Ermenîstanê hatibû çekirin, baş bû, lê ew qas. Me berê behsa filmê "Işıklar sönmesin" kir. Li gorî agahîyan artêşê jî piştgirî dabû wî filmî. Ew filmê ku ji artêşê piştgirî û alîkariyê bigire, gelo wê çiqas rastiya kurdan bîne zîmîn? Ji bo filmê "Mem û Zîn" ez dikarim vê bibêjim; bê şik û guman Mem û Zîn klasikeke edebî ye û pir hêja ye. Lewre filmê vê berhemê, diviyabû hejâyî nav û dengê berhemê û niviskarê wê bûya. Lî mixabin şahesera Xanî, di film de bûya, destaneke evînî...

Heta niha hûn, ji zêdetirî 700 filman de derketine hemberî temâsevanan. Gelo hûn herî zehf di bin bandora kîjan filmî de mîne?

● Heta niha ez nikarim bibêjim ku min filmên baş çekirine, teví ku di 700 filman de min lîstiye jî. Anglo tiştên ku min dixwest bikim di wan filman de min bi dest nexist. Ji ber ku tu car tê-kiliyên vala û beredayî anglo di bar û ci-hîn din de têkiliyên me bi şexsiyetan re çênebûn, lewre jî rolên sereke bi dest min neketin. Her dem ez di asta figûraniyê de mam. Lewma ez dibêjim di warê sînemayê de min berhemên xurt nedan. Lî gelek caran min û hin hevalan me hewl da ku tiştên baş em biafirin. Di salên 1995-1996'an de filmekî ku ez seristikvan bûm, bi navê "Semer" teví kîmasiyê derhêner û destnedana rewşa aborî, me çêkir. Di film de mijar jiyana barkêsekî kurd e, ku li Stenbolê jiyana xwe digel dijwariyan didomîne û hewl dide xwe ku barkêran bi rîexistin bike. Ev film çend caran di Kanal 6 yê de jî derket.

Tê gotin ku sînema "nankor" e ...

● Gelek mirovîn hunermand rojê fireh dibînin, pereyêñ zêde dikevin des-têñ wan, di heman rojê de xerc dikan,

iro rastiya gelê tîrk, rastiya sîstemiye, dibe sedemên çekirina bin mijara filman. Tu car nayê genibûna sîstemê filmek bê çêrah film têne çekirin. Rewşa sîn de ye. Sînemaya tîrk iro

didin bar, pavyon û gazinoyan .Pişti demeke pîr dîbin ku êdi tu rol û girîngîya wan di nav sînemayê de namîne, wekî din di jiyanâ xwe de karekî din jî nekirine, dikevin rewşike xerab, piş re jî qareqar dîkin û dibêjin: "Sînema nankor e..." Ev sextekarî ye.

Eger zimanê film bi kurdî be, finansor û lîstikvan kurd bin, coxrafya Kurdis-ta-n



b e ;
gelo têrê dike
ku em bibêjin: "Ev film, filmê sînemaya kurd e?"

● Bi awayekî fermî belê!... Lî belê ev yek jî heye; divê rastiya kurdan, li ber çavan bê girtin. Divê ditin û nêri-nêñ kurdan li hemberî cihanê derkeve holê. Divê di filmekî wiha de tore, zar-gotin û kevneşopiya kurd li ber çavan bê raxistin. Naxwe iro ku "qorîci" yek angó şexsiyetekê paşverû çavêñ xwe ji hemû rastiyan kurdan re bigire, ber-jewendî û nîrxêñ gelê kurd nas neke û ew

Divê di filmê kurdan de rastiya tin. Di filmekî wiha de pêwist e ber çavan bê raxistin. Naxwe teke paşverû ku berjewendî çiqas cil û bergêñ kurdan li xw

ku ewê filmê

Endamê CYK ya İHD'ê, hunermand Yusuf Çetin, di sala 1946'an de li gundê Yazıcı ya Agiriye hatiye dinê. Di sala 1969'an de hatiye Stenbolê. Ev 25 sal e ku ji zêdetirî 700 filman de rolê figurânî lîstiye. Beriya 12'yê lîlonê kar û barê Sen-dikavanî û rîveberîya Sîne-Senê kiriye. Niha jî Cigirê Serokê heman sendîkayayê û rayedarê NÇM'ê ye.

"Mem û Zîn",
"Kilamek ji bo

Çetin: vekî ive!

na tirk ku ji her awayî ve xi-
nêñ intîxarî. Jiyanêñ kirêt di-
randin ku li ser xitimandin û
lê li ser evîna Musa û Sa-
naya tirk ji di vê merhelayê
kî sîstema tirk xitimiye.

çiqas cil û bergên kurdan jî li xwe bike
jî, ev nayê wê maneyê ku ew filmê kur-
di ye.

*Yılmaz Güney sinemaya şoşegger
derxistiye astekê, di riya dialetikê de
meşiyaye û xwe gihandiye nasnameye-
ke neteweyî. Hûn dikarin li ser van ali-
yên wî ci bibêjin?*

- Ji derhêneriya wî bigi-
re, heta listik-
vanî

SINE-SEN
EMA EMEKCİLERİ SFN
ü se-
naristiya wî

*Yılmaz Güney hunermendeki
gelekî mezîn e. Wî gelek gavêñ mezîn
avêtine, bingeha sinemaya şoşegger
pêk anîye, rastiya gelê kurd di gelek
berhemîn wî yêñ mîna Rê (yol), Kêfî
(sürü), Dîwar (Duvar) û hwd. de bi
aweyekî berbiçav (li gorî dema xwe) tê
ditin.*

*Tu dikarî bibêjî ku "Sinemaya Tirkî-
yeyê" jî wî bi pêş ve biriye?*

- Bêguman... rîberekî sinemaya
Tirkîyeyê bû. Ez nabêjim sinemaya

le kurd li ber çavan bê gir-
re û kevneşopiya kurdan li
"qorîcî" yek ango şexsiye-
irxen gelê kurd nas neke,
rike jî, ew nayê wê maneyê
dî çebike.



Dimenek ji filmê "Sine-Sen" ku hunermend Yusuf Çetin tê de serlistikvan e.

tirk, dibêjim sinemaya Tirkîyeyê. Sîne-
maya çîrokî li aliyekî hîştiye, dest avê-
tiye sinemaya rastiyê. Wî ne ji bo ser-
destan, lê ji bo bindestan sinema çekirî-
ye.

*Bi giştî rawşa sinemaya tirk çawa
ye?*

● İro rastiya gelê tirk, rastiya sîste-
ma tirk ku ji her awayî ve xitimiye, di-
be sedemîn çekirîna filmêñ intîxarî. Ji-
yanêñ kirêt dibin mijara filman. Tu car
nayê fikirandin ku li ser xitimandin û
genibûna sistemê filmek bê çekirin, lê
li ser evîna Musa û Sarah film têne çê-
kirin. Rewşa sinemaya tirk jî di vê
merhelayê de ye. Sinemaya tirk iro
wekî sîstema tirk xitimiye.

*Em werin ser kar û barêñ NÇM'ê di
warê sinemayê de.. Têkîlyêñ we bi sa-
ziyê re çawa ne?*

● Gelek baş dibînim karê wan, he-
valên hêja ne. Her çiqas ez endamê rî-
veberiya NÇM'ê me jî lê em zehf hev
nabînin. Ez bawer im ku di pêşerojê de
NÇM wê gelek tiştên baş derxîne hólê.
İro gelek endamê sinemaya û tiyatroya
NÇM'ê endamê Sîne-Sen ne. Gelek
car me bang li wan kiribû, bi riya we ez
dîsa bang li wan dikim ku werin û têki-
liyên xwe bi Sîne-Sen re hîn xurtir bi-
kin.

*Hûn hunermend, parêzvanê maşen
mirovan û hem jî sendikavan in. Gelo
hûn xwe nézîkî kîjan warî dibînin?*

● Beriya her tişti ez parêzvanê ma-
şen mirovan im. Ji bo ku li vî welafî tiş-
tên qirêj kiryarêñ gemar ji holê rabin ez
têdikoşim. Lê ez her sê karan jî heta ku
ji min tê dixwazim bi rê ve bibim.

*Hûn vê gavê cigirê serokê Sîne-Sen
ne. Di merhaleya iro de Sîne-Sen di
nav sertîn çawa de ye. Hûn di kîjan as-*

tê de ne, di warê tiştê ku hûn dixwazin
bikin de?

● Ez dikarim vê bibêjim tiştên ku
me daye ber xwe heta niha me yek ji
wan jî nekiriye. Berê min gotibû ku di
nav sinemayê de sîstema reqabetê he-
ye, di nav Sîne-Senê de jî, ev reqabetê
dîtin. Mixabin her kes li gorî berjewen-
diyên xwe têdikoş.

*Hûn jî bo serokatiya Sîne-Senê bi-
bin berendam?*

● Bêguman mirov mewziya xwe
terk bike, nebaş e. Ji ber ku li holê qâ-
dekê têkoşînê heye, divê mirov wê de-
rê vala nehêle. Lewre jî ji bo serokatiya
giştî ezê bibim endam...

*Di kongreya DîSK'ê de hûn bûn be-
rendamê serokatiya giştî, lê Ridvan Budak
disa hat hilbijartın. Hûn dikarin
analîzeke giştî li ser vê yekê bikin?*

● Bi xebata çar-penc rojan, îrade-
yeke ku ji kesen şoşegger û welatparêz
pêk dihatin, me derxist holê û vê dele-
gasyonê li Stenbol û Enqereyê bî imka-
nên kêm û qels amadekariya kongreyê
kir. Di kongreyê de me 36 deng girtin.

Bi rastî jî heta vê gavê di kongreyen
DîSK'ê de cara yekemîn bû ku muxa-
lefeteke wiha derket. Bêyi xebateke
xurt, em dikarin bibêjîn ku xebata me
deng veda. Ji iro û pê ve emê di nav

sendikayêñ şoşegger, demokrat û we-
latparêz de bîkevin nav xebatêna baştı
û emê itifakan pêk bînin. Mixabin beriya
kongreyê, me eleqeyeke baş di nav
"cepçirêñ tirk" de nedît. ÖDP jî di nav
de, gelek hêzan di kongreyê de li cem
Ridvan Budak xwestin cihêñ xwe tekûz
bikin. Li gorî çepçirîya xwe ketin nav
politikayêñ teng. Bêguman pêwist bû
ku ev her sê kom li hemberî Budak hê-
za xwe bikirina yek, lê mixabin ji ber
sedemîn ku min got ev yek pêk nehat.

Tîştekî din ji ber ku em nebûn yek, 30-
35 deng vala derketin.

*Tê gotin ku tevkuijya li Taksîmê ya
di sala 1977'an de li ser sendikavan
bandoreke neyinî kiriye...*

● İro em nikarin bibêjîn ku sendika-
vanî li Tirkîyeyê tê kîrin. Nexwasim,
em vê yekê di DîSK'ê de qaşo ku navê
şoşegeriye tê de derbas dibe, em qet
nabîmin. İro serok û berpirsêñ sendikavan,
di kevin milêñ karbdesten ku xwî-
na karker û kedkarân dimijin. Sendikavan
qaşo iro gotina MGK'ê nake di-
do. Di 30 saliya DîSK'ê de me dît ku
îradeya karker û kedkaran ji bo Serok-
komar Süleyman Deimirel û meclisa
tirk re hatîye diyarı û pêşkêşkirin. Eger
iro hûn ne li cem kedkarên di grevan de
bin, eger iro hûn kedkaran nikarîn
derxînin kolan û qadan, hûn nikarin ji
xwe re bibêjîn ku em sendikavaniye
di-kin. Beriya salên 1980 yan-dema me di-
got "Grev" jiyan disekinî, bi sed heza-
ran karker û kedkar derdiketin qad û
meydan. Ji 500 hezarî zêdetir kes di
sala 1977'an de li Taksîmê civiyan..

*Di nav ÎHD'ye de niha hûn ci karî
dikin? Li vî welatê rola ÎHD ci ye?*

● ÎHD ji bo bicihbûna aştiyeke bi-
rûmet, jiholêrakirina îhlalan têdikoş.
Bi heyeta "Trêna Musa Anter re" em jî
çûn Amadê lê, me tiştên sosret û balkes
dîtin. Bi dehazaran leşker û tim seran-
serê riyên Kurdistanê girtibûn. Li her-
mê ranta şer derketiye holê, ranta firot-
tina çekan, sektora tekstilê û ranta ero-
inê derketiye holê. Hêzên dewletê nax-
wezin şer raweste. Bêguman di vir de
rola ÎHD'ê derdikeve holê, rola aştiye
derdikeve holê.

HEVPEYYÎN: SALIHÊ KEVIRBİRÎ

Helbestvan M. Bekiro:

“Em ji xwe dûr ketine!”



“Stranê Cizirê” û **“Bûka ber êvarê”**, du berhevok in, ji wan helbestên şîrîn balkêş in. Helbestvanê van her du berhevokan Dr. Mehemed Bekiro ye. Dr. Bekiro helbestvanekî pêjinker û hes-tenik e. Ew li bajarê Amûdê ji dayika xwe bûye. Xwendina xwe ya bilind li zanîngehêن Ewrûpayê sergihayî (temam) kiriye. Demeke dirêj li Ewrûpayê bi Dr. Ebdurehman Qasimlo re jiyaye. Ziviriye başûre Kurdistanê û li zanîngeha Silêmaniye mamostetî kiriye. Bi ci-yayê Kurdistanê ve hilkişiyayê. Berxwedan û têkoşîn kiriye.

bûn.

Wan bîrhatinêن biçûkanî, jê nedigeriyan, ew li pey xwe dikşandin.., ew dibirin û dianin.., ew li kolanêن Amûda şewiti, careke dî, vegerandin, danîn.

Stranê Cizirê:

Ev berhevoka pêşîn e, ya Dr. Mehemed Bekiro di sala 1992'yan de bêyi ku navnîşana çapxanê, yan weşanxanê bi nav bike, ew çap kiriye. Berhevok ji 39 rûpelên biçûk pêk hatiye û 20 kurtehel-bestên serbest di navêroka xwe de hilgirtine.

Bûka ber êvarê

Dr. Mehemed Bekiro ev berhevok ji sala 1996'an li Beyrûdê Libnanê, çap kiriye. Navê çapxanê nehatiye nivisin. Ev berhevok jî, wekî ya dî, ji 20 helbestan, di 39 rûpelên biçûk de, saz bûye.

Diyar e ku ev her
d u



Helbestvanê me, bi reşebîneke bêpîvan (bêqeder), li paşeroja kurdîtiyê nêri û bi dilekî bê-bawerî xwest di riya hatinê re vegere. Bêhêvîtiyê berê wî, dîsan, daye Ewrûpayê. Lîne Ewrûpa û ne xemla wê, ne pêşketin û şaristaniya wê nekaribûn cu aramî û hêmîniyê di dil û canê wî de bimînin.

Bîst sala
ez li avahiyêن dînyê geriyam;
û çend xaniyêن hilweşiyayî
dihatin bîra min.
Min bajarên pêşketî —
tev li hev xistin
û çend kolanê teng û tarî,
dihatin ber çavê min.
Ez li wan vegeriyam..!

Ew xaniyên hilweşiyayî, ew kolanê teng û tarî, ku ji ber çavên wî nediketin, xanî û kolanê bajareki wî bûn, dirûv û nîşandekêن jingeha zarotiya wî ya bêcir

ber-hevok geleki biçûk in, lê geleki jî rewan, germ û balkêş in. Digel ku naverokên helbestên wan hesan û li rû ne jî, lê mirov dixwaze pirtirî carêkê wan bixwîne. Tayekî zirav di navbera xwendevan û ramanê berhevokan de peyda dibe, wan bi hev ve girê dide. Bi baweriya min, egerên şîrîniya helbestên Dr. Bekiro, ji du hêmanên bingehîn tê:

1-Helbest, bi peyvine gelêrî yên hêsan hatine ristin. Rewşa van peyvan, a serekî ew e ku bi haweyekî rojane, li ser zimanê gel digerin û bi vê yekê jî, pir şayik û nazdar bûne û wateyên wan jî bi şîranî hatine pêçan.

2-Helbestvanê berhevokan, wate û ramanê xwe, bi dilekî germ û hestekî ras-tego spartine bêjeyan û bi dilovaniyeke

bêridar, peyv û ramanê xwe bi hev ve girêdane û li hev pêçane.

Sala 1977'an û li Başûrê Kurdistanê jana gumanê û dudiliyê xwe ber dide dil û hinavê helbestvanê me. Di wê salê de şerî birakujî û hevdijîtî, li Kurdistanê serê xwe hilda û di wê salê de rejîma qirâlê Bexdayê, êrisen leşkerî, careke dî, binrin ser Kurdistanê. Di wê salê de jî qona-xên hêviyê neteweyî, di can û derûnê mamosteyê Zanîngeha Silêmaniye de hilweşîyan. Kurdish gund û bajarên xwe berdan û bi ciyan ve hilkişîyan. Helbestvanê me jî, yek ji wan kurdan bû ku xwe avêtin bextê ciyan. Li ber hîmekî, xem-gîn diponije: Ramanek wî dibe... û gu-manek wî tîne:

*Li penaberdeki, di ciyê de
rûnişt û giriya.*

*Dilê wî ji jiyanê sar bû
û rengê ásiman*



vê wî res
geriya.
Dabû ser riya çûnê,
Di riya hatinê re
venegeriya
Nizanîbû
Wê berê xwe bide ku!
û ser û binê sopa wî
li hev geriya.

Lê heger siyasetger û şoreşvanê we-lêt ne li gora hêviyê wî bin, gunehê we-latê reben ci ye?! Ci dibe, ci nabe, hezki-rina welêt di dil û canê wî de herî bêpi-van e:

Xwezi disan wekî caran,
ez li ber bayê te bama.
Xwezi
ez li bin barana te bama.

Xwezi wekî zarokeki gundi, ez şivanê berxê te bama.

Xwezi ez hebama,
Xwezi ez hebama...!"

Helbestvanekî mina M. Bekiro, ku bi dilê şikesti û hestê derizî, careke dî vedi-gere Ewrûpayê da ku jiyana penaberiya bêhêvî bijî; helbest dê konê bêbawerî û reşbîniyê, li ser wî bête vegirtin:

*Devê dînyê
li te hatiye hev,
û dergehén asmana
giş girtî ne.*

*Tê hêviyê ji kî biki?
(kesî kesa nîn e)*

*mal û malbat ji dest te çûn
û her dû desten te vala ne.
Tu bêheval û bêwelat
Ev ne sünwarê
bav û kala ne!"*

Pişt re dîsa vegeriya..., li hêlinâ zaro-tiya xwe hêwirî, lê rûnişt, rabû geriya. Lê mixabin ne Amûdê hindek aramî û tenahî berda dilê wî; ne jî dilê wî perwaz da û kelekvaniya xwe ji bîr kir.... û ra-westiya...!!

Tiştik ji bizava kurdewariyê nakeve serê wî, tiştik ji girov û behaneyên têk-çûna hêviyên mezin jî, napejirîne... Bê-hêviyîta bêşînor reşebîneke tarî, di dilê wî de meyandiye. Tiştik nayê ber çavên wî, ji bîlî dîrok û bîrhatinê dîrokî...! lê kurd û kurdayetî...! Hîç çîrûskek ronahî berçav nabe:

*Em ji xwe dûr ketine,
em bêxwe ne.
Em hovê bindestê
hova ne.
Zanê me nezan e
Em mîrkûjê berdestê
mîrkûja ne.*

Şîrîniya helbestvanê Bekro, ji hêsanî û rewânbehîjiya wan tê, ji pasperdekirina raman û wateyên wan tê..., ji dilgermiya helbestvanê wan û rastegoya hestê wî tê...!

Xeyal û peybâzî, di helbestvan Dr. Mehemed de, kêm û rehetî ne. Berhevoka "Stranê Cizirê", ji hêla bêjeyan, bi şêwazekî nêzi gelêrî hatiye nivîsin. Lê berhevoka "Bûka ber êvarê", bi şêwazekî sergihayitir û tekûztir hatiye nivîsin.

Puxteya gotinê, helbestvan Dr. M. Bekiro, nimûneyeke pêşketî pêngaveke bal-kêş e.

DEHAM EBDULFETTAH

Li NÇM'ya Stenbole

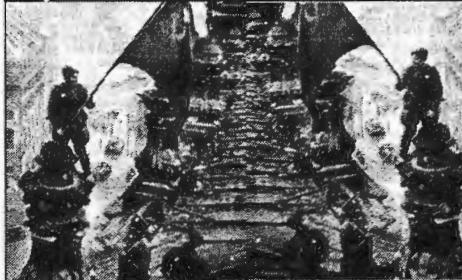
● 12.10.1997 **Yekşem:** Konsera Hozan Hogir

Hozan Hogir di sala 1995'an de di nav Koma Gulen xezan a NÇM'ê de dest bi xebatên xwe kir. Di sala 1996'an ji ji komê veqetiyâ, niha jî di nav NÇM'ê de hozantiyê dike.

● 15.10.1997 **Çarşem:** Semîner, Sirri Öztürk "Şoreşa kewçerê"

Şoreşa Kewçerê di cihanê de şoreşa herî bi bandor e. Di sala 1917'an de li Rûsyayê bi rêveberiya Lenîn şoreş pêk hatiye. Piştre ji Yekîtiya Komarên Sovyetê yên Sosyalist hate flankirin.

Çalakiyên vê hefteyê



Li BEKSAV'ê

● 11.10.1997 **Şemî:** Film, Ekin "Kewçer" Derhêner: Sergei Eseinstein- Grigani Alexandrov. Di vî filmî de li ser şoreşa sovyetê ya sala 1917'an tê rawestîn. Film, bi dîmenêni xwe yên li ser gîrseya gel balkêş e. Di film de gelek kesen ji gel wekî figûran cih digirin. Bi piranî dîmen li cihê ku bûyer pêk hatiye, hatine kişandin.

Li Jîyan kadin kültür ve sanatevi: Pêşandana wêneyên Tekin Fîrat. Tekin Fîrat di sala 1982'yan de Zanîngeha Mîmar Sînan beşa biliind ya wênesaziyê xelas kiriye. Li gelek cihên Tirkîyê pêşangeh vekirine.

AWIR

Çapemenî dîsa çû hawara artêşê

Wexta ku dewlet ji aliyê leşkerî ve li hemberî gerîlayan têk diçe, dest bi şerê derûnî (psikolojîk) dike. Vê yekê jî bi riya rojname û telvîzyonan pêk tîne. Dewlet di hemû operasyonê ku li derveyî sînor pêk tîne de îdia dike ku bi ser ke- tiye û di van ope- rasyonan de itî- rafkar û cahşen xwe yên sadiq jî ji bîr nake.

Wisa xuya dike ku dewlet van rojan jî ketiye ten- gasiyê, dixwaze xwe bi rêzenivî- sîn itirafkaran û cahşan derxe ser rûyê avê. Berî ni- ha bi demeke kurt roja 5'ê kewçerê du rojnameyan xwestin ku barê serkaniya giştî si- vik bikin. Di he- man dema ku da- girkerên rû qermi- çî dest bi operas- yona başûrê Kur- distanê kîrin de, van her du rojna- meyên ku xwe wekî çepgir didin nasîn; rojnameya-



rûres ya ku ji avakirina komara tîrk ku hetanî vêga derdikeve Cumhuriyet û rojnameya ku çepgirêni ji dozêketî (dönek) dide xebitan- din Radikal di heman rojê de dest bi rêzenivî- sîn xwe kîrin. Rojnameya Radikal mijara "Nasıl İtirafçı oldular" rojnameya Cumhuriyet'ê ji "Güney Doğdan Öyküler".

Her wiha rêzenivîsa rojnameya Radikalê bi danasîna itirafkaran xelas dibe, di nav wan danasînan de Cem Erseverê ku bi avakirina komên itirafkaran tê nasîn di wê rêze nivîsede cih girtibû. Di wê rojnameyê de tiştekî rast ji derketibû, cahş û itirafkar bi hev re di- çin nêçîra mirovan. Piştî ku dewlet baweriya xwe bi itirafkaran tîne, wan dixe nav cahşan. Tam jî cihê xwe dîtine. Ji bilî vê yekê her itî-

rafkarê ku danasîna wî kîrine, wekî qehre- manê esra bîstan hatiye nîşandayîn. Di rêzenivîsa Radikalê ya duyemîn de sernavekî li ser itîrafkar Hidayet Bozyigit "Dağların Kra- li Hido" hatiye avêtin. Di heman katê de jî çîroka jiyana wî; ci kîriye ci nekîriyê hatiye nivîsin. Rêzenivîs jîxwe komîk e, meseleyeke hê komîktir jî li ser Hido hatiye nivî- sîn. Li gorî rêzenivîs pîşti ku di- ya wî û xwişka wî têñ kuştin, ji ber vê yekê hêrs dibe û sonda me- zîn dixwe ji bo ku tola xwe hilî- ne, bi rastî ji vê rêzenivîs, rêze- filmekî qehrema- nîn ji dozêketî derdikeve!

Rojnameya Cumhuriyetê ji pîrtûkeke suba- yekî ku li Kur- distanê tevî opa- rasyonan bûye, sûd wergirtiye û ew rêzenivîs amade kîriye. Di nivîsa yekemîn

de Hakan Evrensel dibêje: "ji bo xwendina van çirokan wêrekî divê." Em di rêzenivîsede li tiştekî bi vî rengi ku, me bitîrsîne an jî hin tişten ku em bêjin balkêş e, rast nehatin. Her wiha gava mirov vê rêzenivîsi dixwîne bêhtîrîn tê digihîje ku tîmekî taybet rahiştiye pênûsê û ew nivîsandiyê. Belê tiştekî li gorî me di vê rêzenivîsê de heye, jiyana wî suba- yekî ku li Kurdistanê kar kîriye, guheriye. Di bin bandora jenosîda kurdan de maye û pîrtûkeke bi sernavê "Güneydoğu Öyküler" ni- vîsandiyê. Her wiha ev rêzenivîs jî paralelî vê oparasyona dawî ya li başûrê Kurdistanê ye. Di vir de armanc yek e, gava ku artêşâ tîrk di şer de têk diçe, rojameyên wê digihî- jin hewara wê û dest bi şerê derûnî dîkin.

TİŞK

Qirkerdena Pilemûriye



LERZAN JANDÎL

Serra 1930 dîroka ma de serede qirkerdena, talanî, koçkerdena, zor û zordarî ya. 1930 de şarî ma zaf derd û kulfî dî, zaf kişiyî, dewê ma, çê ma, bonê ma kerdi xirab, heywanê ma telef kerdi, malê ma ebi zor ma dest ra guret. Sebebê nayê jî gê heq waştena şarî ma, gê kîfî memûrêde, leşkerêde dewlete bî. Gegane jî qe sebebêde verçim çinê bî. Sebeb teyna biyena kurdan bi xo biye. Nînan ra yew qerkerdenê êde "bêsebebe" koledaran Pilemûriye de viraşte.

Roja 18.09.1930 de Fevzi Çakmak êno Erzingan û naca ra wezaretê zerî re yew rapore ruşneno. F. Çakmak na rapore de nê çiya vano:

1...mi dî, ke ganî ders û cezaya dewanê Aşkîrîke, Gurke, daxbeye û Xarıyîe bîdiyo ci. Çimkê nê dewî sebebê xirabkerdana aşayîşê nê cayî yê. Ez hêni û bawariye de ra, ke sebeta ke tesîrê dewlete reyna bêro viraştene û dersede rinde bêro dewanê kurdanê (kurt köylerine) ke biyê risya (şimarık) ganî yew qita hewayî bêro Erzingan, û nê dewa bikero xirabe.

2-Erzingan miyande 10.000 hezarî kurdî estê. Nê alevîtiye ra îstîfade kenê û wazenê, ke dewanê tîrka bikerê kurd û zonê (ziwanê) kurdan bikerê vîla. Tersa mi a wa, ke çend sere ra tepiya kurdî Erzîgan pêro kena bindestê xo. Dewê ke esas tîrk ê, la belê alevî ye, hêni zîn kenê, ke alevîtiye kurdîti ya û seba naye jî zonê maya xo (tîrkî) terk kenê û kurdî qese kenê. Serê nê karî jî kurdê Rûsaray, Mîtinî, Şîncaxiyê ke hetê her eşqiyatiye kenê, wê. Ganî dewê Kelarîkî bêre qeydkerdene û her ciyê ke lûzum kenê, birûşnê Trakya û sero ke ke naca rî, miyanê şaristana de nezaretê polîstê bêre mecbûrê ronîştene kerdene. Sebeta ke dewê alevîtiye ke tîrk ê, kurdî qesê mekerê û ziwanê tîrkî naca vila bo, ganî tedbîrê taybetî bêre guretene.

3- Eno zanayena, ke nê şarîtanî de tayê memûri irqe kurdî ra yê. Mesala: Hakîmî Erzinganî Şevki Efendiye Pilemûriye kurda şevekneno û ebi şewe çeyanê dînan de benê kom...

4-Na meselaya ke mi arz kerd de, muhîmîriye dersadayena dewanê ke mi madê yewîne de arde re zon û cara guretana memûranê ke, ênê zanitene ku irqê kurdî ra yê. Ez arz û teklîf kena ke wa hukmat qerarê çaran bicêro (bigêro). Naye ser ro roja 08.10.1930 Îsmet Înönü Serleskerîye re yew nivîs ruşneno û vano: "...pêwîstiya xirabkerdane dewanê ke şima vaşî bî, ama diyene".

Roja 20.10.1930 de filoyê firokanê tîrkan rojavayê Dêrsîmî ser ro firenê. Dewê Balabana, Lola Abasan, Heyderena, Dekan "Kamîlen" ênê xirabkerdene û mordemê dînê ênê qirkendene.

Gonîwerî hêni xedar biyî; qirkendene, talan hêni bêhemd biyo, ke Konsolosê İngilizan yê Trabzonî Mattheews mesajî ruşneno Elçi Clerk re û vano: "Ez pê hesîyanê, ke tîrka kurdanê Dêrsîmî ser ro zê operasyona ke hemverê armeniyan kerd, kenê."

Ma guna şarî nê dewanê Pilemûre çek bî:

Erzingan de 10.000 û kurdî bî. Kurdê Erzinganî alevî bî. Alevîyan hetê kurdan kerd, ziwanê dînan qese kerd, ke na hetkariye Koçgîrî de jî biyo. Ma ewroj se biyo? Ewroj jî zê vizîrî yo. Koledarî her hetê welatê ma kerdî gola gonî. Kal, pîr, cêni, çenek, mordem, heywan her ke hedefê terorê koledaran o. Dew, bir, bon û koyê welatê ma hedefê bombayanê koledaran o.

Cîyo ke ewroj vuriyo, o jî kurde ê. Kurdî, kurdê vizîrî niyê. Ganî koledarî êndî nayê fam bikerê..

Ma qey wê dinya xira bibe

Sal cend sal di ser xelê re derbas bûbû. Hîn mirov nû bi ser xwe ve hatibûn. Dewsâ strîzerkê bilxur, şorbe; dewsâ nanê garisî nanê cehinî û genimî girtibû. Ew rûyên zer û qermîcî hêdî hêdî vedibûn û xwîn ketibûyê. Rûyên zarokan ji birînan paqij bûbû.

Çi zor bû ew salêن xelê. Xwedayê alemê gel imtihan kiribû dîsa. Gotibû heke hûn ji riya min derkevin, ezê jî we birçî bihêlim. Wekî ya xwe jî kiribû û ew mirovén ku wî xuliqandibûn, dîsa qey ji riya wî derketibûn. Wî jî ew ji tahmîn xwe bêpar, parîşan û birçî, tazî hiştibûn.

Piştî ku xela xelas bû û baran hat, gel ji bo ku careke din xelê nebînin, li erd û fereza pêledar bûbû. Yê genim yê ceh û nîsk diçandin; mîr, jîn, xort û keç bi roj û şev dixebeitîn. Lî yê bi taybetî tahde di-ditîn, dîsa jîn bûn li vê herêmê; jînê kurd bûn.

Emîne yek ji van jinan bû. Bavê wê ew berdêli dabû Evdal. Mixabin wê ne Evdal nas dikir û ne zanîbû yekî çawa ye. Di xewnê şevan de jî nedîtibû. Tenê bavê wê ji diya wê re dibêje: "Emê qîza xwe bidine Evdalê Mala Kaliko û emê qîza wan Gulê jî ji lawê xwe Omer re bînîn."

Rojekê di tariya şevê de diya wê jê re dibêje: "Keçê emê te bidine yekî kufra-gî."

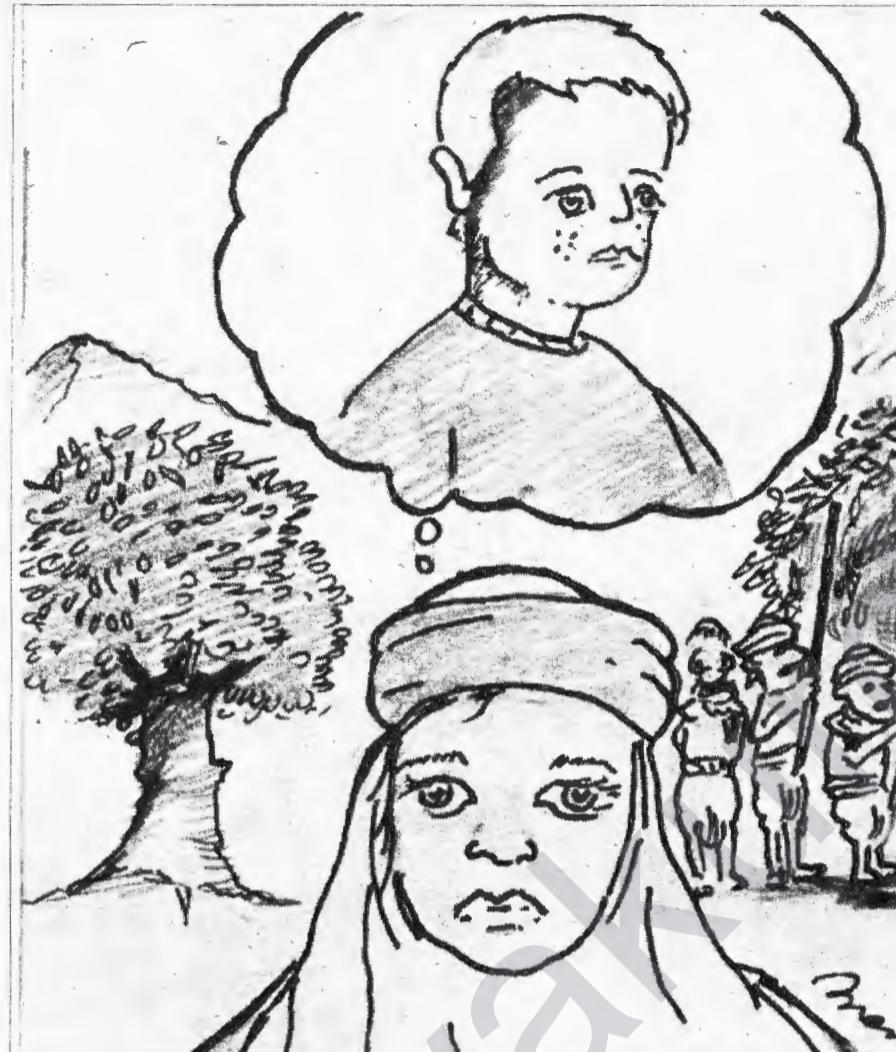
Ma Emînê wê çawa bibêje: "Na." ? Qey hedê wê ye ku li hemberî orf û edetan derkeve? Tu mafê wê yî nabûnê tu-nebû. Ji zarokatiya xwe û heta ciwaniya xwe, qet li hemberî bîryara dê û bavê xwe û mezinê malê derneketibû.

Zarokiya wê li ber berxan û karikan û nahtoriya rez û bîstanan derbas bûbû. Qet ji zarokiyê tiştek fêm nekiribû. Ci-waniya wê jî bi karên malê derbas bûbû. Mil bi mil bi diya xwe re şixre, gêre, palî kiribû. Kar û susreyen pez, dewar û rezan kiribû. Hetanî dem hat bêyi vîna wan mirazê wê û Evdal bi hev re çebû.

Dema ciwan bû gel jê re digot: "Qîza Dawid" û dema zewicî jî, jê re digotin: "Pîreka Evdal". Vê yekê ji ew pir diqe-hirand. Digot: "Çawa, ma qey ez ne mirov im, kesek balê nakişine ser min. Kesek navê min nabêje?"

Ne şinek bû, bi derewa, nizanibû xwe li ber mirovan şîrin bike. Jintiya wê hînekî xwespeyy û şinek bû. Ji ber wê ye-kê ji malbatê rûmete jintiya wê di ser wê re digirtin. Dema dînihîrî qedrê wê kêm e, girê wê çedibû û pir dixeystî. Bi mîrê xwe re tim û tim ser dikir û diçû mala bavê xwe.

Dema ew mîrê xwe pev diçûn, digot: "Çîma hûn vê pîrekê di ser min re digirin. Hûn hemû kesî ji min çetîr dibînin. Ma qey hûn nabînin ev karên ez dikim? Ez ji hemû pîrekê malbatê bêhtir kar dikim. Ji bo ci hûn jintiya min di ser min



re digirin?"

Mîrê wê ew fêm dikir. Lî belê di hundirê xwe de digot: "Dinya me wiha ye. Gerek e mirov rûmetê nede jîna xwe. Heke ez rûmetê bidim jîna xwe û bi ya wê bikim, wê gel hemû bi min bikenin û wê qerfîn xwe bi min bikin. Wê demê jî ez nikarim di nava gel re biniherim." Dema Xelê jî pir pêkûti û tahdê dîtibû û dema xela xelas bû, dîsa pêkûti dom dikir. Di xelê de geh nikaribûn biçûna çinîna qizwanan. Lî dem hat û xela xelas bû, dîsa hevdana qizwana hat û li ber derî sekinî. Mirovén gund dîsa amedekarya çûna qizwanan dikirin.

Rojekê şevaqê karwan ji nava gund derketin û berê xwe dane cihê qizwanan. Wê her yek barek qizwan bînin û ji bo paqijiyê bikine sabûn.

Emîne jî bi karwê re bi rê ket. Lî belê kurê xwe yê şîrin li malê hiştibû. Hetanî here û were wê çawa bike? Di ciwaka wan de jî, pîrek darên şikestibûn. Bir-yar her tim di destê zilaman de bû.

Mîrê Emîne jî wê demê çubû leşkeriyê. Xezûrê wê carekê tenê jê re gotibû: "Here". Wê ji nikaribû bigota na. Digot: "Heke Evdal li malê bûya miheqeq nedîhişt ez herim."

Karwanê wan nêzîki 50 kesî bû. Nîvî pirtirê wan jîn bûn. Bi rê de tim hişê Emîneyê li mal bû, kurê wê Şekrê helawê (hingî li ber dilê wê şîrin bû navê wî kiribû Şekrê helawê) li malê mabû û nexwes bû jî. Vê yekê jî hesreta wê zêde

ji di bin qêkûtiyê de nale nala wê bû. Ne xwendina wê hebû û ne dinya jî du sê gundan pê ve ditibû. Digot qey dinya ji van du sê gundan pêk tê. Tenê dema zilam ji leskeriyê dihatin wê demê navê Stenbol, Enqere û Gelîbolû dibihîstîn. Lî digot qey ew deverana ji nêzîkin û ew der jî wekî vê derêye û pîrekê wê derê jî wekî mene. Wekî din nizanî bû dinya bi ci awayî ye.

Bi wê betilbûna xwe dîsa peyatî bi rê ketibûn. Dema hatinê kerênen wan vala bûn, carinan li kerênen xwe siwar dibûn, lê ijîar bar li ser keran bû û ewjî ji mecbûri bi rê diçûn.

Jin bi hev re mîr jî bi hev re birê diçûn. Her du sê heb ketibûn galegalê. Pîrekân ji xwe re behsa xelê, leşkeriyê û karênen xwe dikirin. Şev reş bi ser wan de hatibû, êdî hew reşen wan ji hevûnîn xuya dibû. Carinan bêdengî dikete nava wan, carinan jî dengê kenê pîrekân û dengê cirçirkan ew tariya şevê dibiri. Ew yek jî ji wan re dibû melodî. Li ber hemû tahde û pêkûtiyê dîsa bi kîf û henek bûn.

Roja din êvarî nêzîki li gundê xwe-ki-rin. Zilaman ji kîfa kilam digotin, pîrekân jî dilîrandin. Lî belê Emînê bala xwe tim dida gund û digot hela bê tu tevger di nava gund heye an na. Heke tevger hebûya wê hinek mirî hebûna. Ew yek jî belkî kurê wê bûya. Lî tu tevger tunebû.

Dema nêzîki li gund kirin, jînek ji ber perê gund derket û ber bi wan hat. Emînê zû xwe gihande wê û got: "Gelo kurê min çawa ye, haya te jê heye an na?" Jînikê got: "Erê.. erê wele haya min jê heye û baş e. Anîha bi emojina xwe re çû nava rez û hat."

Bi wê peyvê re pir kîfa wê hat. Sivîkahiyekê girt ser laşê wê û baskên wê hebûna û wê bifirîya. Birçibûn, tahde û betilbûn êdî nedîhate bîrê. Digot: "Tew kurê min rehet bûye û çûye nava rez. Gelo xwedêyo min ci ji te re kiribû? Te ev roja xweş rî min da. Ez hezar carî bi qurbana te bim."

Dema çûn nava gund li kîfxweşîyeke din rast hat. Jintiya wê got: "Lê lê Emînê Evdal destûra xwe standîye, wê were malê, a niha nameya wî hat."

Hin ew peyv baş fêm nekiribû Şekrê helewê xwe avête hembêza wê. Emînê nizanibû wê êdî ci bike. Hema lawê xwe hembez kir û ne carekê, ne du caran; deh caran, bîst caran maçî kir.

Digot: "Xwedêyo, Xwedêyo!.. Ma min ci ji te re kiribû te ev şadbûna rîya min da?"

Bêhnekê ew û kurê xwe hembêzkirî man û tim di ber xwe de digot:

"Xwedêyo, ma bila em tim wiha şad bin, ma wê çibibe hi, wê ci bibe? Ma qey wê dinya xêra bibe?"

Gaveke girîng "Xaltîka Zeyno"

Van demêni dawî di nivîskariya kurdî de pir tişt guherîn, ne wê kî berê êdî nivîskar hew kurteçîrok û nivîsên bîranînî dinivîsin û çap dîkin. Roman têne nivîsandin, ne ku romanên wisa biçûk in, ji çarsed rûpelî dest pê dîkin heta şesed rûpelî. Li gorî pîvanê romanê, bi kurdî roman nivîsandin bi rastî jî tiştekî pir dijwar e. Her wiha rexnegirêñ tirk jî idia dîkin ku zimanê tirkî teng e, ji ber wê roman hindik têne nivîsandin û wekî tê zanîn roman jî ne xasî Rojhilada Navîn e. Ji ber wê yekê jî kesê ku romanê dinivîsine divê qet nebe hin pîvanañ li ber çav bigire ku bi berhemâ xwe bikaribe tiştekî bide xwendevanân. Ango zimanê kurdî jî ev demeke kurt e ku derbasî jiyana nivîsandinê bûye.

Medenî FERHO

Xaltîka Zeyno



Romaneku bi zimanê kurdî ji aliye nivîskarê Azadiya Welat Medenî Ferho ve bi navê "Xaltîka Zeyno" hatiye nivîsin û ji aliye Weşanxaneyê Dozê ve hatiye çapkiran, kete nav refen pirtûkxaneya kurdî. Romanê navê xwe ji qehremana romanê "Xaltîka Zeyno" girtiye. Nivîskar bûyereke ku di serê Xaltîka Zeyno re boriye, nivîsandiye. Temaya ku nivîskar daye romanê bi ramanan, folklor û çirokêñ gelêri bi cureyekî xemilandiye. Nivîskar dema ku tasfir kirine li pey hev peyvinêñ hemwate û qalibîn wekî hev bi kar anîne. Bi caran tiştek hatiye tasvîrkiñ, dûv re mijara ku hê encama wê kifş nebûye bi mijareke din ve hatiye girêdan. Di hin cihan de raman, ramanê nivîskar in an ramanên qehremana romanê ne jî ne kifş e. Bi giştî giranbûna ziman û forma romanê, awayen tasvîran rî na-de ku mirov ji bûyerê tamekê bistîne û vî awayî xwendina romanê jî pir dijwar ki-riye.

Mijara ku nivîskar hildaye dest pir mijareke girîng û hêja ye. Ev mijar bi awayekî pir alî û bi berfirehî hem ji aliye civakî ve hem ji aliye dîrokî û folklorîkî ve hatiye nivîsandin, divê bê xwendin û nîrxandin. Roman ji aliye peyvîn kurdî ve jî pir dewlemed e, lê mixabin ev peyv li her derê Kurdistanê nayêne heman wateyê û ne jî pir kes jê fêm dike, tengasiya herî girîng jî di vî warî de der-tê.

Navîşana xwestinê:
Weşanxaneyê DOZ, Belediye cad. Vural Arıkan Apt. No:
5/6 Tünel İstanbul/ Tel: (0212) 24541 37

M. AKSOY

Cîhana nû di xemla kurdî de

MEDENÎ FERHO



Sedema xeletî û şâşıyan viyan e û bi têgî-hîştin û hişmendiyê ve girêdayî ye. Heger şâşî û xeletî di jiyana mirov de; di jiyana civakê de nebin xeletî û mîna şelîpanê dûvdîrêjî hevûdin nebin, bêguman nexweşiyek bi birîn û têrkêm (lêm, nêm, zûxav) heye ku jê re derkirin, piştre jî derman kirinê divê. Dema Spinoza Mijara şâşî û xeletîyan danî ber xwe û di encameke zanyarî de li ser pirsgirêkê rawestiya, ideolojiya Althusser jî xwe re kire bingeh. Lî ku em li Gramcî dinêrin, berî Althusser li ser vê dabaşê rawestiyayê û bûye bingeha ramyariya wî. Zemîn her dem ji bo her nûjeniyê amade ye. Kevnarî bingeha nûjeniyê ye, lê her nûjenî di nava pêçanek hemdemî de xwe diyar dike.

Gava em dêhna xwe didine sedsala 18'an, ku demjiyana ronahî û filozofî ye û bandora xwe bi giştî li ser cîhanê kiriye jî, li ser binge-

ha kevn ava bûye. Ev mirovîn zanyar, ku bala xwe dane ser geşbûn û ronahîkirina mirovaniyê, cîhan di nava hewngîrî û ramangiriye neqam de hiştine, ji zanistiyê berî xwe sûde wergirtine. Buffon, deyndarê Leibniz e... Montesquie deyndarê Malebranche... Tev jî deyndarê Arîstotales û Descartes in. Her çiqasî zanyarîn vê demê, Descartes û Newton anîbin beramberî hevûdin û Newton dabin pêş jî, di encamê de sedemek din heye. Bi gotinekê tenê em dikarin bêjin netewe... Yan jî em dikarin li ser demjiyana klasisizmê rawestin, ku her mirovî hunermend, nivîskar, zanyar pêdivî bi fêrbûna, çar, pênc, şeş, heft zimanân didît. Ev pêdivî ji bo xwendina berhemên kevn bi zimanê nivîskar dihat. Yanî Arîstotales bi latînî bête xwendin südgirtinek mezin dide. Lî, huner-mend, nivîskar û zanyarîn fransî ev rewş guhartin û dest bi nivîsandina bi zimanê zîkmakî kirin. Berlen wergerandin, ramyari û hişmendiyâ xwe bi zimanê xwe nivîsin. Vê yekê fransî kire zimanê navneteweyî. Ne tenê ziman, ji çand û jiyana rojane bigirin heya hiş û ramanan cîhana Fransa bû mînak.

Çima gelo?

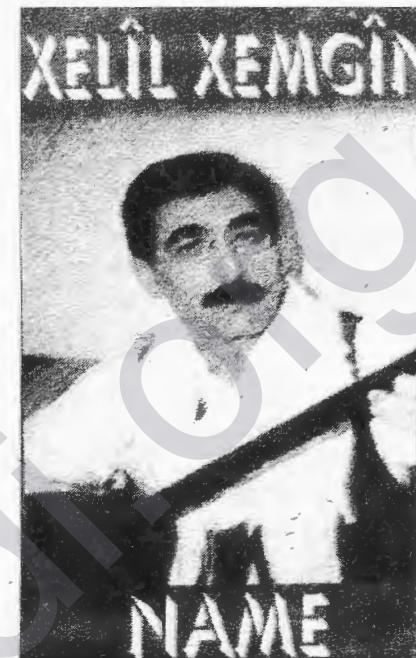
İro, teknolojiya Ewrûpayê, ji her demê bêhtir netewaya Ewrûpayê diparêze. Her ci-vak, her tiştî li gorî hoy û mercen xwe, di kiras

Deng û awazeke gelêrî: Xelîl Xemgîn

Bi xurtbûna saziyên neteweyî re, hesreta kurdan a ji bo hin tiştan ji holê radibe û mirovî kurd mecbûrî "korsanên nirxên" kurdî namînin. Hevkariya NCİM'ê û Kom Muzîk Yapım, dibe sedem ku dengê hunermendê me yên li derveyî welêt, bigihêje gel. Bi vê yekê re jî, rî li ber bazirganê nirxên neteweyî tê girtin.

Hunermend Xelîl Xemgîn, yek ji navdârtirîn, hunermendê li derveyî welêt e. Gel wî ji kaseten ku bi riyan nehînî dest xistibûn û ji MED-TV baş nas dike. Kaseta wî ya nû "Name" di bin berpirsiya Navenda Çanda Mezopotamyayê de ji hêla "Kom Müzik Yapım" ve hate tomarkirin. Berhemên ku di kasetê de cih girtine hem bi gotinê û hem jî bi awazîn xwe û hem jî bi awazîn xwe gelêrî ne. Ne ku hemû stran gelêrî ne, awazîn ku ji hêla hunermend bi xwe ve hatine çekirin jî, ji rengê stranê gelêrî ne dûr in. Her wiha tevî ku di kasetê de gotinê hînek berheman ji hêla hunermend ve hatine çekirin û hinek jî helbesten kesen din in jî, bi zimanê gelêrî hatine nivîsin. Amûren ku di kasetê de hatine bikaranîn jî wiha ne. Amûren mîna saz û ney, keman, sazê şelpe, mey û zurne, qanûn, def û erbane û ûd hatine bikaranîn.

Divê bê gotin ku gelêribûn stra-



nan ji nûjenî û şoreşgeriyê dûr naxe. Di piraniya berhemên di kasetê de evîna welêt û doza azadiyê heye. Di nava kasetê de ji bilî du helbesten Cigerxwîn, sê stranê gelêrî jî cih girtine. Bi taybetî strana "Delal" bi awaza xwe, strana "Hebe û lebê" bi gotinê xwe balkêş e. Ji bilî wan stranan, berhemên bi navê "Rista Şehîd" û "Name" jî balê dikişînin ser xwe. Strana "Rista Şehîd" li ser şehîd Huseyin Çelebi û "Name" jî ji bo Zîlanê hatiye nivîsin.

SERWÎSA ÇANDÊ

û xeftanê netewa xwe de ava dike. Civaka kurdan di qonaxeke pir nazenî û korîk de ye. Lî nivîskar, hunermend û zanyarîn kurdan jî di wateyeke pir lawaz û misrî de ne.

Dijmin, dev ji her karûbarî berdaye, li ser têkbirin û jiholêrakirina kurdan radiweste. Ji bilî hêrisen-leşkerî, hêrisen medyayî jî, bê atlâyî û bi dijwarî li dar dixe.

Em ci dîkin? Medya kurdan ci dike?

Medya, di nava civaka modern de, mîsyona polîtikayê, bê guhartin girtiye ser milen xwe û di encameke postmodernî de dimeşîne. Medya kurdan jî, bûye berpalik û pîne û riqayê devê dergeh û derqîtkê cîhana dijminan.

Kurd ji cîhanê ne der in, ku mîna ier kesî, her tiştî xwe û her gavavêtinê xwe, mîna me li jor mînakên balkêş dan, li ser netewaya kurdî ava bikin. Da ku civaka me, bi sazî, bi dezgeh, bi medya, bi huner, bi çand, mîna xelkîn cîhanê bibe xwedî pâye. Cest û ezayen laşê ci-vaka kurd pêdiviya vê çendê dibîne. Her gav, ji paşnavêñ nivîskaran bigirin heya bigihêje jûriya hilbijartina çîrok, helbest û romanen, divê ku avakirina hesten neteweyî bide ber xwe. Em jî, mîna her kesî cîhanêke nû li ser cîhanek kevn, bi berdelek pir mezin ava dîkin û pêwist e ku em bi kiras û xeftanê kurdî bejna cîhana nû bixemilînin.

Behlûlê dîn û diziya pîvazan

Dema ku mirov li rewşa dewletê û bûyera terafiqâ li navçeya Susurlukê mêze dike, Behlûlê dîn û diziya pîvazan tê bîra mirov.

Rojekê Behlûlê dîn tûrê xwe diavêje milê xwe û berê xwe di de diziya pîvazan. Ew diçe nav zeviya pîvazan û dest bi hilkirina pîvazan dike û dixe tûrê xwe.

Di wê demê de xwediyê pîvazan jî, berê xwe dide nava zeviya xwe. Dinêre Behlûlê dîn, di nav zeviya wî de ye. Xwediyê pîvazan ji Behlûl dipirse: "Tu li vir ci dikî?" Behlûl bersivê di de: "Welehî ba ez avêtime vê deverê." Xwediyê pîvazan "Te çîma destê xwa avêtiye baqê pîvazê?" Behlûl dibêje: "Ji bo ku ba min neavêje deveke din, min xwe bi baqê pîvazê girtiye." Xwediyê zeviyê: "Baş e, lê ew ci ye di tûrê te de?" Îcar Behlûl dibêje: "Jixwe ez jî li wan mame heyirî û tûr işe min xira kiriye."

Îcar mesela bûyera trafiqa ku li Sûrûlûkê çêbûyî jî mîna mesela Behlûlê dîn û diziya pîvazan e. Ji ber ku ji dewletê tê pîrsin: "Kê ew her sê mirovên

hanê anîne bal hev (yek şefê polisan, yek jî endamê meclîsa tirkan, yê din jî hem qaçaxê dewletê, hem jî zilamê mafyayê ye)" Dewlet dibêje: "Na tu kesî ew neanîne bal hev, ew hev jî nas nakin. Hatina wan a ba hev tesadûfi ye, ew jî ne zilamê mafyayê ye." Tê pîrsin: "Lê ew ci eroîn e, di berika wan de derket?" Dewlet dibêje: "Hûn xelet in; ew

ne eroîn e, ew axa tirba Bektaşî ye." çareke din dipirsin: "Belê bas e, lê ew ci çekêن giran ên bi dengkuj in ku di paşîya texsiyê de bûn, ew ci nasname û paşaporten kesk in?" Îcar dewlet dimîne sekîn û dibeje: "Jixwe em jî li wan mane heyirî, wan işe me xira kiriye û em xistine vê tengasiyê.

ZEKÎ ETİZ



Mêr e an jin e

E tarek ji erebêne Sêrtê ji bo etarîyê rojekê diçe gundê Dihê. Bi şev li mala mezinê gundê dibe mîvan. Piştî şîvî gundî li malê dici-vin. Çirokbêj dest bi çiroka "Rustemê Zal" dike. Çirok heta nîvê şevê dom dike. Di dawiya çirokê de gundi bi hev re dibêjin: Sehetxwes, spas. Etar jî ji çirokbêj re spas dike û jê dipirse:

- Amê bidî xatirê Xwedê ew Rustemê Zal mîr bû an jin bû?

Nas dikî an na

Etarek bidlîsi jî gundêne Hawilhan (Baykan) dizivire ku here mala xwe.

Di rî de leqayı leşkerê rom tê. Roja rezbera 1980'yi ye. Leşker li bêrîkên wî digerin. Ji ber ku nasnamaya wî tune ye wî digirin û tînin Sêrtê dixin binçav. Sî û pênc roj her şev lê dixin, işkenciyê dikin lê tu tişî ji devê wî nagrin. Şevekê işkencevanek bîhêrs jê dipirse:

- Tu Lenîn nas dikî an na? Ew bersivê dide:

- Welehî ku ji nava Bidlîsê be ez nas dikim, lê ji gundê Bidlîsê be ez nas nakim.

BEREH BERKEN

BI XELAT...

XACEPIRSA BI XELAT (89)

XACEPIRSA



Bersiva Xacepirsa 87'an

Xacepirsa me bi xelat e. Di 15 rojan de ci bersiv bigihîjin me, emê wan binirxînin û bi riya pişkê li 5 kesan belav bikin.

Xelata hejmara me ya 88'an, Pirtûka Torî ya bi navê "Kürtlerin İlkçağ Tarihi ve Kültürü" ye Jérénöt:

Ji bo ku bersiva we bê nîrxandin, divê hûn "Peyva Vesarı" di nava qutiyen li bin xacepîrsê de binivîsin û tevi navîşana xwe ji me re bisinîn.



| | | | | | |
|----------------------------------|-------------------|----------------|----------|-----------|--------|
| Kareki kirêt | Hejmarek | Cureyek masyan | Hidrojen | Seyrangeh | Mastar |
| Ji şehîden pêşin ên PKK'ef(Wêne) | Pê fûze tê avêtin | Lütkeya seri | Tipek | ... Elam | 10 |
| Zarf | | | 9 | Qet | |
| Rind, çak | | | | Biyan | |
| Berepaşki ker | Gora Fîravûn | | | Qanûn | |
| Gîhanekek | Law | | | İzahkar | 12 |
| | | | | | |
| Kana avê | | | | | |
| Maktüp | | | | | |
| Naçê | 11 | | | | |
| Roj | | | | | |
| Diroknas | | | | | |
| Çelik | | | | | |
| | | | | | |
| Notayek | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |

PEYVA VESARI



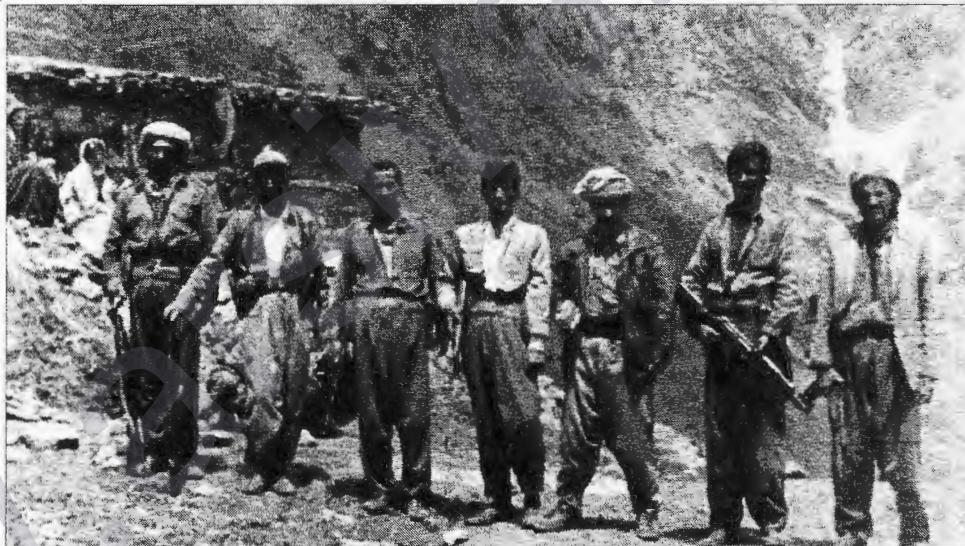
Dagirkerî û xîyanet têk diçin

Livbaziyên gerîlayan di meha kewçêre de li dora Wanê û Elbakê zêde bûn. Kontrola % 70'yê herêmê ketiye bin destê gerîlayan. Riya Wan, Elbak û Culemergê ji heftê sibê heta 2'yên pişî nîvro di destê hêzên dewletê de ye, pişî vê demê dikeve destê gerîlayen ARGK'ê. Hêzên dewletê ketine rewşike xerab û bi tenê qereqolên xwe diparêzin.

Du hefte di ser êrîşa artêşa tirk a li ser Başûr re derbas bû. Di çapemeniya tirk de qala kuştina 500 gerîla tê kirin. Di bilançoja ser a generalên tirk de, tiştê dûrî aqilan hejmarên ku li ser xesara xwe didin e. Li gorî daxuyaniyên fermî yên dewletê di operasyonê bi tenê 4 leşker birîndar bûne. Lî çavkaniyên herêmî û çavkaniyên ARGK'ê dîmenike cuda radixin ber çavan. Li gorî daxuyaniyên ARGK'ê heta nêzî 30 gerîla di şer de can dane û berramberî vê yekê ji sedî zêdetir leşker û pêşmergeyên PDK'ê hatine kuştin.

Çapemeniya tirk teví ku qala kuştina bi sedan gerîlayan dike ji cihekî berfireh nade nûçeyên şer. Li aliyê din çapemeniya tirk û generalên tirk herêma di bin kontrola YNK'ê de wekî hedef nîşan didin. Pisporêni siyasi didin zanîn ku generalên tirk dixwazin êris bibin ser vê herêmê ji, lewre ji fidia dikan ku "gerîla ji ber reviyane û ketine herêma di bin destê YNK'ê de." Lî nîxandina berpirsên YNK'ê bi awayekî din e. Nûnerê YNK'ê yê Enqereyê Şazad Saib, roja 8'ê kewçêre daxuyaniyek daye rojnameya Turkish Daily News. Saib dide zanîn ku PDK li hemberî PKK'ê têk diç, lewre derewen bêbinî belav dike. Her wiha li gorî gotina Saib, ji ber ku leşkerên tirk herêmê nas nakin, di bi rêberiya PDK'ê dimeşin. Di heman nûçeyê de hinek dîtinên çavdîran cih girtine, ew dibêjin ku îcar artêşa tirk ji aliyê dem û kûrahiya ku wê pê de biçin de, tu sînor dananîne ber xwe.

Li gorî agahiyênu ku bi dest dikevin artêşa tirk nikare li hemberî gerîla encamekê bi dest bixe, teví hemû hewl û cadêx xwe nikare cihen stratejik bi dest bixe. Li aliyê din rojceya Hacî Umran hê ji di bin dorpeça



gerîlayan de ye. Dîsa tê gotin ku hêzên PDK'ê ji hev dikevin, gelek kesen ku naxwazin li hemberî PKK'ê şer bikin, dev ji şer berdidin û diçin herêma di bin kontrola YNK'ê de.

Digel Başûr şer li Bakur ji ji berê germîtir bû, çalakiyên gerîla zêde bûn. Nûçeyâku nûçegihanê me yê Wanê Elbakî ji me re bi rî kiriye, rewşê bi awayekî zelal li ber çavan radixe.

Çalakiyên gerîla

gur bûn

Livbaziyên gerîlayan di meha kewçêre de li dora Wanê û Elbakê zêde bûn. Kontrola % 70'yê herêmê ketiye bin destê gerîlayan. Riya Wan, Elbak û Culemergê ji heftê sibê heta 2'yên pişî nîvro di destê hêzên dewletê de ye, pişî vê demê dikeve destê gerîlayen ARGK'ê. Hêzên dewletê ketine rewşike xerab û bi tenê qereqolên xwe di-

parêzin. Li gorî daxuyaniyên elbakiyan, hînek serokê leşkeran naxwazin şer bikin û kesen ku ji bo ajaniyê diçin cem wan, lêdanê dixwin û guh nadîn îxbarewan.

Li aliyê din rewşa çahşan pir xerab e. Ji ber êrîşen gerîla êşîra Alan ketiye tengasiyeke mezin. Di 4'ê kewçêre de gerîlayan du êris birin şer gundê Ala Xoxikê û gundê serekahş Abdurrahman Seylan Sûrmeliyê, li vir du caş hatin kuştin û çar heb ji birîndar bûn. Ev gundênavbori bi navçeya Şaxê ve ne. Dîsa gerîla êrîşek bir şer gundê Sêlê ya ku girêdayî nava Xawasor (Gürpinar), li vir ji dest danîn şer sê hezar pezên caşsan.

Li gorî gotinan li Xawasor caş dixwazin çekan deynin, lê leşker nahêlin û dewleta tirk dixwaze 2 gundê berhevkirî damezirine. Tê gotin ku wê 20 gundê Şax û Xawasore bêñ yalakirin.

NAVENDA NÛÇEYAN

WELAT

Rojnameya Hefteyî
(Haftalık Gazete)

Li ser navê
Zerya Basın ve
Yayincılık
San. Tic. Ltd. Şti.
(adına)
Xwendî (Sahibi)
CELALETTİN
YÖYLER

NAVİŞAN
Ayhan Işık Sk. No:23/3
Beyoğlu / İSTANBUL
TEL-FAX
(0 212)
251 90 13

Gerînendeyê Weşanê
(Yayın Yönetmeni)
SAMÎ TAN

Berpirsê Karê
Nîvîsaran
(Yazı İşleri Müdürü)
M. SALİH TAŞKESEN

Berpirsê Saziyê
(Müessese Müdürü)
TAHIR ELDEMİR

ÇAPXANE
Yeni Asya Matbaacılık
A.Ş.

BELAVKIRIN
BİRYAY Dağıtım

NÜNERİTYÎN ME
(Temsilciliklerimiz)
Munchen:

(Nûnerê Giştî yê
Ewrûpayê)

Mahmut Gergerli
49 871 67 08 84

Brûksel:
Medenî Ferho
32 532 721 12 03

Suriye:
Jana Seyda
Helim Yûsiv

Berlin:
Silêman Sîde
00 49 30 691 6495

Hannover:
Selîm Biçük
49 572 18 13 60

Stockholm:
Robîn Rewşen
46 87 51 05 64

Bonn:
Ahmet Baraçkılıç
49 228 66 62 49

Hollanda:
S. A. Fewzî
31 104 85 55 43

GK çeteyan diafirîne û pişt re dide girtin

Bi qezeya Susurlukêre gelek tiştên qirêji ku, ev bi salana li ser gelê kurd, bê wîjdani dihatin kirin û ji gelê Tirkiyeyê dihate vedîşartın derketin holê. Di ser bûyera Susurlukê re yanzdeh meh derbas bûn, lê hê ji encameke erêni derneketiye holê. Çalakiyên li hemberî çeteyan ji nû ve dest pê kir û bûyer ji nû ve hate rojêvê.

Roja 4.10.1997'an li BEKSAV'ê panelek bi ser navê "Derin Devletin Izdüşümleri (Dewleta kûr û rîç û şopêñ wê)" bi beşdariya hin keşen navdar weki rojnamevan Celal Başlangıç, Parêzer Ergin Cinmen û Serokê Baroya Stenbolê Yüçel Sayman hate lidarxistin. Di vê panelê de dîtin û ramânen cur bi cur û rengin hatin zimên.

Sistemeke bi vî rengî li Şiliyê ji nîn e

Di destpêka panelê de parêzer Ergin Cinmen li ser pirsgirêkîn giştî rawestiya û di ahaftina xwe de bal kişand ser saziya hevkariyê ya artêşê (OYAK). Cinmen diyar kir ku, komîteya rîveber a OYAK'ê ji hêla beşa MGK'ê ya leşkeri ve tê hilbijartîn. Li gori gotina Ergin Cinmen peşniyaza beşa leşkeri ya MGK'ê ji bo komîteya rîveberiyê, bi ser peşniyaza komîteya giştî dikeve. Yanê peşniyaza 30 mirovî ya komîteya giştî, li hemberî 10 kesen ku ji aliye beşa leşkeri ya MGK'ê ve hatiye neqandin, têk diçe. Parêzer Cinmen heyirfîmayîna xwe diyar dike û dibêje ku di cihanê de sistemeke bi vî rengî tûneye. Cinmen weki mînak bi bîr dixe ku bi salan e ku August Pinoşê serkaniya giştî ya artêşê Şiliyê dike, lê wî ji bir nebiriye ku sistemeke leşkeri, weki ya OYAK'ê ava bike. Piştî van gotinan Parêzer Cinmen got: "Min lêkolîn kir, Tirkîye di vê tiratê de di nav dewletê cihanê de di rîza yeke-mîn de cih digire." Parêzer Ergin Cinmen di ahaftina xwe de da zanîn ku li pişt MGK, rîxistîneke ku xwedîyê hêzzeke erjeng (korkunç) ya aborî heye, ev rîxistina ku navê wê nedîyar e, li mijarêne gîringîtîn ên têkildarî jiyana me biryaran digirin. Cinmen diyar dike ku ev hêz di ser xwe re tu saziyên politîk nas nake. Cinmen di berdewama ahaftina xwe de li ser partiyêni siyasi ji rawestiya û da zanîn ku di çaréserkirina kêşeya kurd de partiyêni siyasi bê politîka ne, heke politikayek hebe ji, ya hemûyan weki hev e. Bi awayê Parêzer Cinmen dide zanîn, iro du pirsgirêkîn herî mezin ku li serê Tirkiyeyê bûne bela, yek kêşeya kurd e, ya din ji laikî ye. Cinmen di berdewama ahaftina xwe de got ku ji nav vê sistemê dewleta kûr derket holê. Parêzer Ergin Cinmen weki sedema dewleta kûr ji şerê qirêji destrişan kir û got: "Dewleta kûr di şerê li Başûrê Rojhilat de bi tenê

nêzîkî pêncî milyar dolari ji narkotikê bi dest dixe. Dema ku dewleta kûr got hinekî ji em bixwin, erd û ezman hejîyan, di nav hêzân navendî de şerê dijwar dest pê kir û wî şerî em anîne hetanî iro."

Belgeyên ve-şarı qedîyan

Rojnamevan û nîvîskar Celal Başlangıç ji li ser bûyera Susurlukê, girîngîya dewleta kûr û rola wê ya li ser şerê qirêji ramanêna balkêş pêşkêş kirin. Rojnamevan Başlangıç daxuyand ku her kes dizane ku rîveberiya vî welaşî ne di deşte hikûmeten sivîl de ye, weki mînak ji xistina Refahyolê nişan da. Wî pişt re bal kişand ser daxuyaniyeke İsmail Cem. Di wê daxuyaniya wî de tê gotin ku "Ji ber keşen ku rîveberiya Tirkiyeyê dîkin, em di qada navneteweyî de weki işkencekar têna nasîn." Başlangıç diyar dike ku, İsmail Cem bi van gotina li xwe mikur tê û dide zanîn ku ew bi xwe ji rîveberan naheşibîne. Celal Başlangıç dazanîn ku, dewleta kûr di nav xwe de çete saz kîrine. Bingeha dewleta kûr li ser şerê qirêji saz bûye. Çeteyen ku li derveyî zagonêna dewleta kûr tevdigerin, encama şerê li Başûrê Rojhilatê Tirkiyeyê ye. Başlangıç li ser belgeyên veşarî yên ku artêşê hatine dizin ji wiha peyivî: "Piştî bûyera Susurlukê ku belgeyên veşarî xelas bûn, ez bi hevalîn xwe yên Enqereyê re axivîm, 'Min got xêr e, hew agahî têna destê me', bersiva wî hevalî me yî girîngî balkêş bû û got, 'belge xeles bûn, tu kesî ew belge bi riyêñ veşarî bi dest ne-xistîne, mixabin herkesi bi riya dewletê ya fermî ew belge bi dest xistîne, vêga ez bawer im ku meseleyê pêla xwe da serkaniya giştî, ji vir û pê de belgeyên veşarî nîn in.' Rojnamevan Başlangıç di dûmahîka ahaftina xwe de diyar dike ku di nav dewletê de çete û mete nîn e, rasterast dewleta kûr bi xwe van karan dike. Pişt re wî got: "Ev rîxistin ew qas xurt e ku weki terçîh biryaren siyasi distîne, ji bo operasyonê li dervayî welêt biryaran distîne, li dewleten dervayî me biryaren darbeya distîne, biryaren cinayêtîn failî meçhûl distîne, li diji PKK'ê biryaren stratejiya ser distîne. Her wiha li ba berpirsîn vê dewleta kûr tu giraniya hikûmeta sivîl nîn e." Parêzer Sayman Dibêje: "Mekanîzmayeke ku van biryara distîne heye, li vir MGK weki nav derdikeve pêş. Lî, li gorî agahiyan li derveyî MGK'ê mekanîzmayeke ku biryara distîne heye. Ev yek ji bi awayekî



YÜCEL SAYMAN

ne. Jixwe bûyer ji di wê derê de asê bûye. Lewre ew gîhîstîne sînorê ku serkâniya giştî danibû ber wan."

Ev mekanîzmaya "kûr" biryara darbeyan ji distîne

Serokê Baroya Stenbolê Parêzer Yüçel Sayman ji li ser "dewleta kûr" û hin pirsgirêkîn giştî, ramanêna xwe anîn zimên. Parêzer Yüçel Sayman di destpêka ahaftina xwe de li ser doza çeteyan wiha got: "Hetanî niha der heqê çeteyan de bi dehan doz hatine vekirin, lê DGM'ê ev doz tu carî bi hev ve girê nedane. Bûyer yekpare nehatîye fikirîn." Sayman di dûmahîka ahaftina xwe de diyar dike ku di nav dewletê de çete û mete nîn e, rasterast dewleta kûr bi xwe van karan dike. Pişt re wî got: "Ev rîxistin ew qas xurt e ku weki terçîh biryaren siyasi distîne, ji bo operasyonê li dervayî welêt biryaran distîne, li dewleten dervayî me biryaren darbeya distîne, biryaren cinayêtîn failî meçhûl distîne, li diji PKK'ê biryaren stratejiya ser distîne. Her wiha li ba berpirsîn vê dewleta kûr tu giraniya hikûmeta sivîl nîn e." Parêzer Sayman Dibêje: "Mekanîzmayeke ku van biryara distîne heye, li vir MGK weki nav derdikeve pêş. Lî, li gorî agahiyan li derveyî MGK'ê mekanîzmayeke ku biryara distîne heye. Ev yek ji bi awayekî